

Director: Eduardo FUEMBUENA COMIN

LUNES, 22 NOVIEMBRE 1976  
Número EXTRA: 15 pesetas  
Año VII - Núm. 2.115

VIZCAYA

## Otras dos librerías tiroteadas

BILBAO, 22 (Europa Press).— Dos librerías de Algorta han sido tiroteadas por unos desconocidos durante este fin de semana. A primeras horas de la mañana de hoy se comprobó que en la librería "Alustiza", sita en la calle Juan Bautista Zabala, de Guecho, había cuatro impactos de bala en la luna del escaparate. También en la luna del escaparate de la librería "Jakintza", situada en la calle Telleche, se apreciaron tres impactos de bala. Esta última librería ha sufrido anteriormente otros atentados de mayor importancia. En el último de ellos, arrojaron un artefacto explosivo que destruyó toda la fachada del establecimiento. Aunque se desconoce la identidad de los autores de estos atentados, se sospecha que puede tratarse de algún grupo de extrema derecha. El viernes, como se informó anteriormente, se habían registrado disparos contra las lunas de otra librería y una sucursal de la Caja de Ahorros Vizcaína de Erandio.

La vida, por las nubes

# La inflación se nos come

Somos el país con mayor déficit comercial del mundo, uno de los primeros en coste de vida, el de mayor deuda exterior...

(Crónica económica en la página 10)

### ZARAGOZA

## HUELGA PARCIAL EN EL METAL

Bilbao: Termina la huelga de la construcción

"Coyuntura Laboral":  
"La situación es delicada"

(Páginas 6 y 20)

El sábado, en el Monasterio de Aránzazu

# 150 DETENIDOS

(Presuntos miembros de LCR - ETA VI)

(PAGINA 20)



Cumplimentado esta mañana en La Zarzuela por las primeras autoridades del Reino

## Juan Carlos: un año

MADRID, 22 (Europa Press).— Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la proclamación de don Juan Carlos como Rey de España, acudieron a su residencia del Palacio de La Zarzuela esta mañana diversas representaciones oficiales para cumplimentarle.

Dichas representaciones fueron el presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, así como miembros del gabinete; el Consejo del Reino, presidido por su titular y el de las Cortes, don Torcuato Fernández Miranda; Mesa de las Cortes, también presidida por el señor Fernández Miranda; Sala de Gobierno del Tribunal Supremo, formada por los presidentes de Sala, fiscal del alto tribunal y secretario de la Sala de Gobierno. Asimismo, cumplieron a Su Majestad una representación de los tres Ejércitos y una comisión del Ayuntamiento de Madrid.

Después del pacto con "Alianza Popular"

## Turno para las izquierdas

El gabinete debe ofrecerles algunas garantías electorales para promover su aceptación al juego democrático

La mayoría que domine las próximas Cortes puede ser tan conservadora que mantenga el texto actual de la Ley



# LAS ESPINACAS DEL PRESIDENTE

Si algo se desprende de los últimos acontecimientos políticos de los últimos días, es que el Gobierno - Suárez, concretamente - ha salido reforzado con el «denso» noviembre. De la endeblez que se auguraba allá por julio para el «Gabinete de brillantes subsecretarios», que apenas iban a aguantar un corto verano en el poder, se ha pasado a una evidente fortaleza. Los 425 «sies» de las Cortes a la Reforma Política han sido algo así como 425 latas de espinacas para el «Poppeye» de nuestra historia. Para el presidente Suárez. Pero no ha quedado ahí la muestra de dominio y de total arrinconamiento del «búnker». Anteayer, la concentración de la Plaza de Oriente fue mucho menor de lo que se

como un programa de actuación a seguir. Sería el siguiente:

«No está todo hecho, ni mucho menos, sino que quedan todavía gran cantidad de cosas por llevar a cabo. El Gobierno, una vez resuelto el referéndum con un indudable signo positivo, debe pactar la ley Electoral; debe esforzarse por conseguir que toda la oposición, sin excepción alguna, acepte la reforma y concurra a las elecciones; debe lograr que la campaña electoral no se desborde en ningún sentido, ni alumbre los revanchismos o las violencias; debe desmontar el aparato del partido único, amenaza contra la realización de auténticas elecciones libres y debe coronar así su obra de reforma presidiendo y garanti-

## polémica

por Sebastián Serrano  
(De "Mundo Diario")

esperaba. Y los grupillos que se desperdigaron tras los veinte minutos «legales», apenas provocaron unos leves desórdenes.

En estos días, sin embargo, no solamente ha habido firmeza ante el «búnker» que ha quedado reducido a su menguada incidencia real, sino también ante la oposición. Concretamente ante los trabajadores. Para ello el Gobierno dispone de los poderosos aparatos que le ha legado el franquismo puro. Los medios informativos con machacona insistencia y utilizando métodos que se creían olvidados, la Fuerza Pública actuando con energía, nos recordaron épocas pretéritas en su actuación con respecto a la jornada de paro general del 12 de noviembre.

Son los dos tipos de fuerza, las dos marcas de espinacas que consume el presidente. Por un lado, la fuerza de la razón combinada con la habilidad para tocar los «puntos débiles» de los procuradores. Por otro, la fuerza sin adjetivos.

Una dicotomía similar se advierte en lo referente a la legislación en sí... La firmeza para sacar adelante frente al «búnker» unos postulados legales que pueden servir de base a una constitución democrática - caso de la Ley de Reforma -, se combinan con la estricta y restrictiva utilización de otras normas - Ley de Reunión y Manifestación, Ley de Asociaciones, proyecto de ley de asociación sindical, etc. - que impiden la normal utilización por parte de la oposición de derechos básicos como el de reunión y manifestación o el de libre asociación.

En una situación así, las bazas con que cuenta el Gobierno en un pacto con la oposición son enormes. Utilizando un símil militar podríamos decir que Suárez marca el paso. Esperemos, no obstante, que los síntomas de dolencias cardíacas que sufrieron varios procuradores durante el último Pleno, o los amagos de ahogo de los que tuvo que ser atendido otro «padre de la patria» (ex, a partir de ahora) no se transformen en métodos de ahogo para los partidos de la oposición. Sería fatal para la salud de una verdadera democracia.

### NO TODO ESTA HECHO

«El País» en un editorial titulado «Una victoria de la democracia» expone algo así

zando unos comicios en la próxima primavera que hagan posible el sueño inalcanzable de tantos años: que los españoles podamos, por fin, elegir libremente a quienes nos gobiernan.»

### LA DEMOCRACIA ES POSIBLE

Centremos el tema en el asunto Cortes de manos del órgano oficioso del Gobierno, «Arriba».

«No tenemos por qué temer a los adjetivos. En este país se acaba de producir un acontecimiento de trascendencia histórica con pocos precedentes en nuestra trayectoria constitucional: unas Cortes elegidas en el anterior período, con unos miembros claramente leales en su mayoría a los principios que lo rigen, le abrieron las puertas a la democracia en España. La abrieron serenamente. Y la abrieron con tal porcentaje afirmativo, que no podemos obtener otra conclusión que ésta: la democracia es posible en España.»

### COACCION Y COMPONENTA

Del editorial de «El Alcázar» aparecido el viernes salen chispas. Era lo menos que se podía esperar del órgano de los «combatientes», al que las sesiones se le han hecho tan largas que habla de 4 días en lugar de 3.

«Durante cuatro días, las Cortes han alcanzado un clima emocional digno del mayor espectáculo del mundo. No han faltado ni el rigor de concepto ni la elocuencia brillante de la retórica. En medio de las más bellas palabras, el cuerpo legislativo que Franco creó, se hizo ayer el "harakiri". De la automoribundia ramonesca, hurrida entre la coacción y la componenda, se salva la dignidad de un puñado de procuradores. Ellos solos, con su gesto, son quienes dan valor a lo que, indudablemente, el Gobierno se apunta como victoria.

La clase política alzada hasta la cumbre por la escala institucional del Régimen de Franco, cambia ahora de cordada. La lección que ofrece una larga experiencia histórica, tan antigua como la propia humanidad, es que el traidor no es necesario cuando la trai-



ción está hecha. Quienes ahora se ufanan de ser parteros de la democracia liberal, que homologará el sistema con el espejo europeo, podrán ver pronto en la bruñida superficie en donde se miran, el verdadero rostro de las cosas.»

### ALABANZA A LA «ALIANZA»

Eso es lo que hace «ABC» en clara demostración de por dónde andan sus simpatías.

«Para la historia del mañana, hay que reconocer que (dentro del apartado que nos ocupamos) el gran protagonista fue la unión de asociaciones políticas unidas bajo el común denominador de «Alianza Popular», así como multitud de procuradores independientes que se adscribían a los argumentos - inteligentemente, patrióticamente, civilizadamente - esgrimidos por don Cruz Martínez Esteruelas.

No hubiera podido el Gobierno, en modo alguno, llevar adelante su proyecto sin contar con la homogeneidad de este grupo político.»

### SIGNIFICA POCO

Veamos cómo piensa Gil-Robles desde «Diario 16».

«La aprobación de la ley, sinceramente, para mí significa muy poco. Lo que hay que ver es la nueva ley Electoral que regule unas elecciones auténticamente libres y sinceras. En cuanto a las correcciones que se han introducido en la ley, no tendrán excesivas consecuencias. El Gobierno ha tenido que ceder ante el chantaje que se le hacía.»

### FRUSTRAR ASPIRACIONES

También en «Diario 16» toma postura el comunista Manuel Azcárate.

«Esa reforma no tiende a establecer en España las condiciones democráticas a que aspira el pueblo, sino que, por el contrario, puede frustrar sus aspiraciones.»

ARAGON  
expres

DIARIO DE  
LA TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, núm. 2  
Depósito Legal: Z-22-1970



DIRECCION:  
Teléfono 23 00 99  
(Dotado de contestador automático)

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Teléfono 21 69 83 - Télex 58054  
(Centralita con 3 líneas)

# EL TURNO de las IZQUIERDAS

MADRID, 22 (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

Superada la primera fase de la Reforma que va a convertir al pueblo español en fuente de la soberanía, entramos hoy en la segunda, la de la campaña hacia el referéndum, que convocará a las urnas a más de veintidós millones de españoles mayores de edad, a los que habrán de añadirse ahora, más de un millón de emigrantes con derecho a voto que están repartidos por el mundo.

En el árbol de estas navidades vamos a tener el regalo de una recién estrenada democracia, gracias a la Ley aprobada el jueves por unas Cortes que han sabido ejercer con dignidad uno de sus últimos servicios.

## DEMOCRACIA SIN RIESGOS

Es obvio que las Cortes que se constituyan en julio próximo podrán modificar todo lo ahora aprobado. Pero si las correcciones que se han introducido en el sistema de escrutinio proporcional para la elección de los diputados del Congreso, no son desnaturalizadas por las normas electorales que habrá de negociar el Gobierno, y si se tiene en cuenta que la elección de los senadores será por escrutinio mayoritario, es muy posible que la mayoría que domine en las próximas Cortes sea tan conservadora que decida mantener el articulado de la Ley, que es la parte que permanece, sin entrar en más complicados ensayos constitucionales.

La compleja problemática que la nación padece, obligará al electorado a huir de aventuras que pongan en riesgo la estabilidad política que podrá conseguirse con la simple aplicación efectiva de la nueva Ley Fundamental, a fin de ir resolviendo los graves problemas heredados de una democracia orgánica nunca aplicada.

## GARANTIAS ELECTORALES

Si las futuras Cortes reflejan las fuerzas con peso específico, capaces de ofrecer programas y opciones políticas viables, se habrá logrado esa vertebración nacional añorada durante siglos. Pero para ello será preciso que las normas electorales que habrá de desarrollar el Gobierno, no limiten la presencia de las fuerzas políticas regionales, exigiéndoles un mínimo de sufragios nacionales para acceder al Congreso, en lugar de referir ese mínimo a la circunscripción provincial establecida. También habrá de delimitarse la circunscripción electoral de los cuatro senadores por provincia, (cinco en las tres provincias insulares), y otras muchas concreciones.

El Gobierno ha negociado con su derecha, la Alianza Popular, accediendo a fijar un sistema proporcional para el Congreso que, de hecho, según los expertos, equivale a un sistema mayoritario. Ahora tendrá que dar alguna garantía en las normas electorales a los partidos que se encuentran a su izquierda, para que puedan aceptar el juego democrático, con esperanza de irse organizando para alcanzar algún día el poder.

Dentro de la complejidad del sistema proporcional, se han arbitrado los dispositivos correctores que más simplifican el procedimiento para un electorado, que tiene que acostumbrarse a votar con responsabilidad, si desea después controlar qué hacen con su voto los diputados y senadores que elija.

Es cierto que, como nos dijo el jueves el presidente Suárez, los españoles deben estar de enhorabuena. Nadie podría afirmar hace doce meses que en el primer aniversario de la muerte de Franco íbamos a haber alcanzado las cotas de normalización política que hoy tenemos, gracias al esfuerzo de la generación del Rey, de los jóvenes delfines de la situación anterior.

## AGENDA POLITICA INMEDIATA

Los próximos días, mientras los españoles vamos a ser convocados a nuestra responsabilidad de votar, las instituciones de la legalidad continuarán actuando. Las Cortes debatirán los presupuestos, cuyo plazo de enmiendas concluye el día 30 y las medidas

- El Gabinete debe ofrecerles algunas garantías electorales para promover su aceptación al juego democrático
- La mayoría que domine las próximas Cortes puede ser tan conservadora que mantenga el texto actual de la Ley

complementarias de la reforma sindical: Libertad de asociación sindical, transformación del Consejo de Economía Nacional, publicación del Decreto sobre el derecho de reunión sindical etc.

El Gobierno, por su parte, estudiará el anteproyecto de huelgas o conflictos colectivos que ya tiene preparado el Ministerio de Trabajo para un próximo Consejo de Ministros, y las medidas económicas que deben haber sido desarrolladas antes de fin de mes, entre las que se encuentran la fijación de las listas de productos básicos y servicios, sometidos, respectivamente, a los regímenes de

precios controlados y autorizados.

A ver si es verdad, que se sujetan los precios de la cesta de la compra, porque de seguir el aumento del coste de vida de octubre, alcanzaremos, como muchos temían, un índice de inflación del 20 por ciento a final de año, que situará a nuestra economía en muy difícil posición para mantener el clima de sosiego y estabilidad social que es necesario, para llegar hasta las elecciones de la primavera.

F. L. de PABLO



## FUNERAL EN EL VALLE

Como ya informábamos en nuestro número anterior, los Reyes de España presidieron el sábado en la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos el funeral por el fallecido jefe del Estado, Francisco Franco, en el aniversario de su muerte. Asistieron el presidente y miembros del Gobierno, el Consejo del Reino y representaciones de otros organismos del Estado. En la foto superior, Juan Carlos I y doña Sofía saludan a doña Carmen Polo al término del acto. En la foto inferior, los Reyes durante el funeral. (Fotos, Cifra.)

**Estética y zonas verdes**

**C**ONTINUAN en Madrid las Jornadas Internacionales sobre el Medio Ambiente Urbano con destacadas intervenciones de especialistas en la materia. Uno de los temas abordados ha sido "La estética y el medio ambiente urbano", planteándose como muy importante la recuperación de los centros históricos, la recalificación de las periferias urbanas y los enlaces con el resto del territorio. Otro de los temas tratados fue "Zonas verdes y medio ambiente urbano", insistiéndose al respecto en la trascendencia de las zonas verdes urbanas, no sólo en su aspecto descontaminador, sino también como posible factor cultural y de recreo, de los que tanto carece la urbe moderna.

Como puede verse se trata de cuestiones no sólo importantes en sí, sino dignas de ser consideradas detenidamente por los responsables de la planificación y remodelación de los grandes núcleos urbanos, entre los que se encuentra Zaragoza. Porque no se trata de crecer indiscriminadamente, sino de dotar al medio donde el hombre se desenvuelve normalmente de un contenido humanístico que cada vez está más en precario, singularmente en nuestra ciudad.



# Balance de doce meses de reinado

# JUAN CARLOS: UN AÑO

**M A D R I D , 22.**—(Crónica por José APEZARENA, de la agencia "Europa Press", especial para ARAGON/exprés.)

A la una menos veinte de la tarde del 22 de noviembre, hoy hace un año, el Rey don Juan Carlos, de pie y con la mano derecha puesta sobre los dos Evangelios, y ante la presencia de las Cortes Españolas, pronunciaba el siguiente juramento: "Juro por Dios, y sobre los Santos Evangelios, cumplir y hacer cumplir las Leyes Fundamentales del Reino y guardar lealtad a los principios que informan el Movimiento Nacional". A partir de este juramento, don Juan Carlos fue proclamado Rey de España.

La proclamación fue realizada por entonces presidente de las Cortes y del Consejo de Regencia, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, con estas palabras: "En nombre de las Cortes y del Consejo del Reino manifestamos a la nación española que queda proclamado Rey de España don Juan Carlos de Borbón y Borbón, que reinará con el nombre de Juan Carlos I. Señores procuradores, señores consejeros, desde la emoción en el recuerdo a Franco. ¡Viva el Rey! ¡Viva España!"

Desde aquel 22 de noviembre de 1975, se ha cumplido el primer año de la monarquía de don Juan Carlos.

**MISA Y TE DEUM DE ACCION DE GRACIAS**

El primer acto oficial que presidieron los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía fue el solemne funeral oficiado en la



plaza de Oriente el día 23, por el fallecido Jefe de Estado Francisco Franco. Sin embargo, la primera actuación tras la proclamación fue orar ante el féretro instalado en el palacio de Oriente, en la misma mañana del 22. La visita al palacio de Oriente se hizo directamente desde las Cortes.

El día 27 de noviembre, a las diez y media de la mañana, en la Iglesia de los Jerónimos, fue oficiada una misa de Espíritu Santo, seguida de Te Deum de acción de gracias, con motivo de la subida al trono de los Reyes. A la misa asistieron, entre otros, Giscard d'Estaing, Walter Shell, Felipe de Edimburgo, Alberto de Lieja, príncipes herederos de Marruecos y Luxemburgo, Rockefeller, príncipes de Mónaco, y las más altas representaciones de un gran número de países.

En la plaza de Oriente centenares de miles de personas aclamaron por vez primera a los Reyes, que desde el palacio salieron varias veces a saludar a la multitud.

**UN AÑO DE REINADO**

En un acto de reinado, la actividad de don Juan Carlos y doña Sofía como Reyes ha sido intensa. A las seis de la tarde del día 26 de febrero, los Reyes

llegaron a Barcelona, para una visita oficial de una semana a la región catalana, la primera realizada. Durante su estancia en la zona, los Reyes visitaron Montserrat, y realizaron gran número de recorridos por diversas localidades, en medio de multitudinarios recibimientos y grandes concentraciones de público, que les recibía y aclamaba. Visitaron tierras de Lérida, Tarragona y Gerona, siempre recibidos por centenares de miles de personas.

Aquel primer viaje fue seguido del realizado a finales de marzo a Andalucía Occidental. Durante el mismo se repitieron las muestras masivas de alegría popular en capitales de provincias, en pequeñas localidades, en las carreteras. Visitaron Sevilla, Cádiz, Huelva y Córdoba y presidieron en la capital sevillana un Consejo de Ministros. El viaje comenzó el 29 de marzo y terminó el tres de abril.

El 18 de mayo don Juan Carlos y doña Sofía viajaron a Asturias. En el santuario de Covadonga el presidente de la Diputación solicitó que el príncipe Felipe ostentara el título tradicional de la monarquía española de Príncipe de Asturias como heredero del trono. Su ofrecimiento fue aceptado por el Rey. El viaje se

**Ha conocido a dos presidentes de Gobierno y dos gabinetes**

**Intensa actividad de los Reyes en sus recorridos por España y el extranjero**

prolongó el día 19 por la visita de los Reyes a Sama de Langreo, Gijón y Perlorra. También en Asturias la población se congregó en calles y plazas para aclamar a los Reyes.

**LA PRIMERA SALIDA AL EXTRANJERO**

Entre el 31 de mayo y el 6 de junio los Reyes realizaron su primera visita oficial a países extranjeros. El 31 de mayo y el 1 de junio permanecieron en la República Dominicana y ese mismo día iniciaron su estancia en los Estados Unidos, donde fueron recibidos en la Casa Blanca, por el presidente Ford y don Juan Carlos intervino ante el Congreso, en Washington. El día 4 visitaron Nueva York y fueron recibidos por el secretario general de las Naciones Unidas.

El 25 de julio al 31 del mismo mes, don Juan Carlos y doña Sofía recorrieron las provincias gallegas. En Santiago de Compostela, don Juan Carlos realizó la tradicional ofrenda al apóstol Santiago, patrón de España. Lugo, Orense, Pontevedra y La Coruña aclamaron también a los Reyes continuando así el ambiente de calor popular que ha presidido todas las visitas a las distintas regiones españolas. Don Juan Carlos presidió un Consejo de Ministros en La Coruña.

Tras la estancia en Palma de Mallorca de la familia Real en el mes de agosto, del 2 de agosto al 12 de septiembre, el 10 de octubre los Reyes inician su segundo viaje fuera de España, y primera estancia de un Rey español en tierras hispanoamericanas. Del 10 al 16 de octubre, don Juan Carlos y doña Sofía visitaron la República Dominicana, Colombia y Venezuela.

El 27 de octubre último, los

Reyes iniciaban un viaje de días a París.

**BALANCE POLITICO**

En este primer año en el trono se han sucedido tres Gobiernos distintos. El primero estuvo presidido por don Carlos Arias Navarro, que ya ocupó el cargo de presidente en el momento de subir al trono. Rey. Arias Navarro formó el primer Gobierno de la monarquía —tercero de España— el 12 de diciembre de 1975. Figuraban en él: Fernando Santiago, Alfonso Oñate, Virgilio Oñate, Carlos Iribarnegaray, José María Areilza, Leopoldo Calvo Sotelo, Álvarez Arenas, Manuel Iribarne, Juan Miguel Villar Palasí, Carlos Pérez de Bricio, Adolfo Suárez, José Solís Garrigues, Gabriel Pita de Saavedra, Antonio Valdés y González Roldán, Rodolfo Martín Villa, Adolfo Suárez, José Solís Francisco Lozano Vicente.

El 1 de julio cesa en el trono Arias Navarro tras una entrevista con el Rey. El día 3 de julio el presidente del Consejo de Ministros del Reino anuncia que ya hay un acuerdo para el nombramiento de nuevo presidente del Gobierno. A las seis y veinte de la tarde, Adolfo Suárez se traslada a La Zarzuela donde el Rey le comunica que será presidente del Gobierno. El Gobierno Suárez tiene la siguiente composición: Fernando Santiago, Alfonso Oñate, Virgilio Oñate, Marcelino Oreja, Landelino Lavilla, Félix Álvarez-Arenas, Gabriel Pita de Saavedra, Eduardo Carriles, Rodolfo Martín Villa, Leopoldo Calvo Sotelo, Adolfo Menéndez, Alvaro Romo, Carlos Franco Iribarnegaray, Carlos Pérez de Bricio, Fernando Abril Martorell, José Llado, Andrés Regalado, Guajardo, Francisco López Vicente, Ignacio García López, Enrique de la Mata.

**TELEGRAMAS DE FELICITACION AL REY**

MADRID, 22 (Europa Press).— Desde hace varios días han comenzado a recibirse en el palacio de La Zarzuela cartas y telegramas dirigidos al Rey don Juan Carlos, en señal de felicitación con motivo de

cumplirse hoy, día 22, el primer año de su proclamación como Rey de España. En estos envíos, que hoy se han incrementado, se recuerda también a la Reina doña Sofía

**el día**

**SANTORAL:** Santa Cecilia y santos Esteban y Mauro.  
Han transcurrido 327 días del año 1976 y faltan 39 para dar paso al año 1977.  
EL SOL sale en Madrid a las 7,9 horas, pasa por el meridiano de la capital a las 12,05 y se pone a las 16,53.  
LA LUNA nueva sale a las 7,53, pasa por el meridiano de Madrid a las 12,59 y se pone a las 17,53.

**efemerides**

- 1500.— Pedro Henlein, construye en Nuremberg el primer reloj de bolsillo.
- 1559.— Pragmática de Felipe II en la que se prohíbe a los españoles ir a estudiar al extranjero.
- 1707.— El Arzobispo de París excomulga a las religiosas de la abadía de Port Royal (Chevreuse-Sena) considerada como foco de jansenismo desde hacía un siglo.
- 1784.— La Real Academia Española, por votación unánime abre sus puertas a María de Guzmán y de la Cerda, de 19 años hija de los condes de Oñate.
- 1822.— Francia, Austria, Rusia y Prusia firman en Verona (Italia) el tratado de la Santa Alianza, para restablecer en España el régimen absoluto de Fernando VII. Inglaterra se negó a firmar el tratado.
- 1869.— Orden de la regencia del Reino por la que se autoriza a los jefes oficiales y clase de tropa del Ejército español el uso de "toda la barba", sin más limitación que la de la limpieza.
- 1890.— Nace Charles de Gaulle, presidente de la República francesa.
- 1927.— Según una estadística oficial hay 3.195 pisos desalquilados en Madrid.
- 1946.— Primera actuación de Igor Markevich en España, al frente de la orquesta sinfónica de Madrid. En el programa figuraban la "patética", de Tchaikovsky, y obras de Borodin y Mursorgsky.
- 1975.— Juramento y proclamación del Rey don Juan Carlos, que lee el discurso de la Corona, en una sesión conjunta de las cámaras legislativas en el palacio de las Cortes. El desfile de personas por la capilla ardiente de Franco, instalada en el palacio de Oriente es continuo.

**el tiempo**

MADRID, 22 (Especial por "Cifra", por "Nimbus").  
Las altas presiones que entradas en las islas británicas entre ellas y las borrascas del Mediterráneo afluye a España un ambiente en general soleado pero con fuertes heladas nocturnas.  
—Ebro.— Soleado, con temperaturas más bien bajas, soplará fuerte cierzo.  
—Cataluña.— Intervalos de nubosidad abundante, con riesgo de algún chubasco atenuado. Temperaturas bajas.

En la mañana de ayer

## ACTO DE FALANGE INDEPENDIENTE EN LA CASA-PRISION DE ALICANTE

ALICANTE, 22 (Europa Press).— En la casa-prisión de Alicante tuvo lugar ayer en la mañana, con motivo de cumplirse el 40 aniversario del fusilamiento de José Antonio, un acto organizado por las juntas provinciales del Círculo Ruiz de Alda (Falange Española Independiente) y del Círculo José Antonio de Alicante. En el acto intervinieron como oradores Antonio Hermoso Trigo y José María Sánchez Diana. Tomaron parte en el acto representantes de otros grupos falangistas, como el sector joven de la agrupación de Antiguos Miembros del Seu y CONS (Central Obrera Nacional Sindicalista). También se había invitado al sector hedillista, para que designara un orador que les representara, a lo que se negaron, por desear llevar a cabo un acto separado.

Con anterioridad, en la tarde del 20 los citados grupos falangistas coincidieron con el grupo hedillista en la misa que se celebró en la catedral de Alicante a las ocho de la tarde. Tras la misa y el canto del "Cara al Sol", una manifestación se dirigió hasta la playa, al grito de "queremos la Falange de José Antonio" en la playa, un dirigente del Círculo Ruiz de Alda y otro de las CONS dirigieron unas palabras a los asistentes. Se rezó un Padre-nuestro por José Antonio y los Caídos.

## "GIRON Y BLAS PIÑAR, AGITADORES ESTERILES" (Gil Robles)

LA CORUÑA, 22 (Logos).— Don José María Gil-Robles y Quiñones, en una entrevista que publica "El Ideal Gallego" estima que el contenido de la reforma es en muchos puntos bastante teórico y "me da la impresión de que el Gobierno ha concedido más de lo que debiera", dice textualmente. Opina también que Alianza Popular ha querido pactar un régimen electoral que le dé la fuerza de que carece, y que a Girón, Blas Piñar y otros "sólo les queda seguir siendo agitadores estériles".

## AUMENTAN LAS EXPORTACIONES AGRARIAS

MADRID, 22 (Cifra).— Durante el mes de septiembre último, las importaciones españolas de productos agrarios sumaron un valor de 13.800 millones de pesetas, con una disminución de 2.800 millones en relación con el mes anterior. En el total de los nueve primeros meses del año el valor de dichas importaciones ha ascendido a 134.200 millones, cifra que supone una reducción de 7.000 millones de pesetas respecto al mismo período de 1975.

En cuanto a las exportaciones se refiere, su valor alcanzó en el mes de septiembre 9.600 millones de pesetas, que incrementan en 1.800 millones las de agosto y elevan el valor total de las realizadas en los primeros nueve meses del año en curso a 93.300 millones, con aumento de 21.300 —es decir, un 29,5 por ciento— sobre las realizadas en el período enero/septiembre de 1975.

Como consecuencia, el saldo negativo, que era de 69.200 millones en el período estudiado de 1975, ha descendido a 40.900, lo que determina que la tasa de cobertura del comercio exterior agrario haya pasado del 51 por ciento al 69,5.

Estos datos significan que la tasa de cobertura del comercio exterior agrario español es superior, en 20,5 puntos, a la correspondiente al total de nuestro comercio exterior.

Ruego del alcalde de Ceuta al presidente del Gobierno:

## QUE SEA RETIRADO EL "LIBRO BLANCO PARA LA REFORMA DEMOCRATICA"

CEUTA, 22 (Europa Press).— El alcalde de Ceuta, don Alfonso Sotelo Azorín, ha elevado, en su calidad de procurador en Cortes, un ruego al presidente del Gobierno en el que solicita sea retirado de forma inmediata el "Libro blanco para la reforma democrática" y que se dé una pública satisfacción a las poblaciones de Ceuta y Melilla. También pide que se exijan las responsabilidades a que hubiere lugar por el contenido de dicho libro.

El señor Sotelo Azorín manifiesta su deseo de que "si se entiende que el pueblo de Ceuta ha incurrido en una actitud de desacato al no haber sabido controlar su emoción" se le responsabilice a él, como alcalde, el primero.

Por otra parte, en una carta abierta dirigida a los ceutíes, el alcalde hace un llamamiento final a la serenidad y a la concordia, diciendo, entre otras cosas: "Serenemos nuestro ánimo y pongámonos todos a una a trabajar por nuestro futuro. No más reproches, no más críticas, no más tensión. El temple y la categoría de los hombres de nuestra tierra se ha mostrado con toda claridad y con toda energía, y no porque gritemos más nos van a oír mejor. Porque os aseguro que vuestra voz y la nuestra han sido oídas".



## LA MANIFESTACION DE LOS CIEN MIL

LOS manifestantes del sábado —combatientes, "guerrilleros de Cristo Rey", "Ordine Nuovo" y "AAA" argentinos— pedían otro Franco. Quieren un nuevo Franco para España. Algunos intentaron orinar en los portales de madera y bronce del Palacio de las Cortes. Muy significativo.

DURANTE algunos minutos de la concentración (los autorizados por el Gobierno Civil) estuvieron entre los manifestantes personas muy significativas de este movimiento de ultraderecha: Girón, Piñar, el marqués de Villaverde... Pero había alguien nuevo en esas lides, cuya vinculación con los grupos de Girón o de Blas Piñar se desconocía por completo. Ese alguien era el joven Francisco Franco Martínez-Bordiú, el nieto mayor del general Franco. Nadie sabe si el jovencito Franco tiene o no tiene vinculaciones con los manifestantes del sábado, pero tampoco nadie se explica qué otro motivo pudo impulsarle a estar presente en la manifestación de la Plaza de Oriente y no acudir con su abuela a los funerales oficiales del Valle de los Caídos.

SEA como fuere, los Martínez-Bordiú-Franco se repartieron entre los dos actos conmemorativos del sábado. La presencia de esta familia en ambos actos fue, si no decisiva, sí al menos altamente determinante. Sin ellos, al menos la segunda de las convocatorias, la de la Plaza de Oriente, se habría quedado sin muchas de sus esencias y sin algunos de sus ardores.

SE ha indicado que a la una y media de la tarde del sábado unas cien mil personas llenaban la Plaza de Oriente madrileña. Muchos procedían de distintas provincias españolas; algunos, del extranjero (vuelos "charter" fletados, desde Roma, expreso). Los cronistas han coincidido en señalar que el cénit de la concentración estuvo marcado por esas cien mil personas. Recuérdese cómo en las concentraciones oficiales hechas en vida de Franco, para llenar la misma plaza, los mismos espacios, era preciso contar con más de quinientas mil personas, y a veces, hasta con un millón (cifras oficiales de entonces). De todo ello se pueden deducir dos cosas: O que las cifras oficiales de antaño estaban un tanto "hinchadas" o que los franquistas, de entonces acá, han engordado considerablemente. Porque la Plaza de Oriente ha seguido teniendo las mismas dimensiones antes de Franco, con Franco y después de Franco.

ME pregunto dónde se situaba el sábado en Madrid la medida de lo tolerable y de lo subversivo en materia de orden público. Pedir a gritos la dimisión del Gobierno, pedir a gritos que el Ejército se haga con el poder, exclamar la cantinela de "Tarancón, al paredón", proferir silbidos cuando se nombraba por los altavoces al Rey, y hazañas similares, fueron toleradas a los manifestantes. Desde luego, hemos de reconocer ante la evidencia, que el techo de la permisibilidad para las manifestaciones prodemocráticas en las calles españolas se encuentra hoy infinitamente más bajo que el alcanzado por estos manifestantes que recorrieron Madrid sin autorización, obstaculizando el tráfico, profiriendo insultos a derecha e izquierda, amenazando los palacios de las Cortes y Presidencia y haciendo "razzias" en algunos locales públicos de Madrid (como lo ocurrido en el conocido Café Gijón).

AL final, la "tormenta" parece haber concluido. Algunas contusiones, los destrozos de siempre en los parterres de la Plaza de Oriente y poco más es lo que ha resultado de la concentración franquista del sábado. Los seis mil policia alertados ante los manifestantes no tuvieron que intervenir, por fortuna; más que como salvadores de periodistas o redactores gráficos que, en algunos momentos, se veían envueltos por grupos "incontrolados", esos mismos grupos que a millares, permanecieron profiriendo insultos, con rugidos de furia, contra los periodistas que se refugiaban en la terraza del Teatro Real al objeto de desempeñar desde allí su trabajo con la garantía de que nadie iba a atentar contra su integridad física.

J.L. Costa Velasco

## ARTEFACTO EXPLOSIVO EN "ROCA RADIADORES"

● Conteníá casi dos kilos de dinamita "goma-2"

BARCELONA, 22 (Logos).— Sobre el hallazgo de un artefacto en las oficinas de la empresa "Roca Radiadores, S.A." sita en el paseo de Gracia, número veintiocho, la Jefatura Superior de Policía ha confirmado que, efectivamente, a las siete y media, cuando la mujer encargada de la limpieza, Carmen Fernández entró en las mismas, encontró un paquete de apariencia sospechosa, dando cuenta de ello a la Jefatura Superior de Policía. Personados en el lugar agentes del servicio artificiero, localizaron, junto a un pilar, siete cartuchos de dinamita "goma-2" de doscientos cincuenta gramos cada uno y sujetos con esparadrapos, y con una inscripción que decía: "60 segundos". Inmediatamente procedieron a desactivar el artefacto, separando el detonador y trasladado el explosivo a la Maestranza de artillería.

Como se sabe, en estos días la empresa "Roca Radiadores S.A." en su factoría de Gavá, registra un grave conflicto laboral.

## Regresó Fraga Iribarne

MADRID, 22 (Cifra).— Esta mañana regresó a Madrid, procedente de los Estados Unidos Manuel Fraga Iribarne, presidente de "Reforma Democrática" y miembro de "Alianza Popular".

Durante su estancia en Estados Unidos, el ex-ministro pronunció varias conferencias e intervino en las sesiones de la "Conferencia Atlántica" entidad que agrupa a políticos, diplomáticos y personalidades de todo el mundo.

El señor Fraga desarrolló la ponencia "estrategia en el Mediterráneo", dentro del tema general de la reunión, que este año fue "la distensión en zonas geopolíticas estratégicas".

### GALERIAS de ARTE

### SALA LEONARDO

EXPONE:

M. BLESÁ

DEL 11 AL 24 DE NOVIEMBRE

HORARIO: De 6 a 9 de la tarde

Perpetuo Socorro 2 Teléfono 37 86 00

### ARTE Y SUBASTA

Manifestación, 9

SE ADMITEN OBRAS

PROXIMA SUBASTA

MANIFESTACION, 9

TELEFONO 212464

## COLECCION ARAGON

NUM. 3

PINTURA Y ARTE ARAGONES (1885-1951)

VENTA EN LIBRERIAS

Próximo título: Castillos en Aragón I

NO

residentes  
abinetes  
los Reyes  
España

nicaban un viaje de  
ris.  
CE POLITICO

este primer año en  
se han sucedido  
o distintos. El primer  
residido por don  
avarro, que ya ocupó  
de presidente en  
o de subir al trono  
as Navarro formó el  
mer Gobierno de  
ía —tercero de  
e diciembre de 1975  
n en el: Fernando  
o, Alfonso Oros  
Oñate, Carlos Fr  
arar, José María  
Leopoldo Calvo Sot  
Robles Piquer, Fr  
Arenas, Manuel Fr  
Juan Miguel Villar  
Pérez de Bricio, Ad  
Gamero, Antón  
s, Gabriel Pita de Ve  
Valdés y Gonzá  
Rodolfo Martín V  
Suárez, José Sal  
Lozano Vicenta.  
de julio cesa en el  
varro tras una entre  
ey. El día 3 de julio  
nte del Consejo  
uncia que ya hay  
ombramiento de  
te del Gobierno. A  
inte de la tarde, Ad  
e traslada a La Zar  
Rey le comunica  
idente del Gobierno.  
o Suárez tiene la sig  
posición: Fernand  
o, Alfonso Oros  
no Oreja, Land  
Félix Alvarez-A  
Pita da Veiga, Edu  
Rodolfo Martín V  
o Calvo Sotelo, An  
ez, Alvaro Rega  
Franco Iribarne  
Pérez de Bricio  
o Abril Martorell,  
Andrés Rega  
o, Francisco Lu  
Ignacio García L  
de la Mata.

tiempo

D, 22 (Especial  
r "Nimbus").  
tas presiones  
en las islas británicas  
y las borrascas  
o astuye a España  
y seco que mant  
te en general  
n fuertes frentes

o. — Soleado,  
uras más bien  
erte cierto.  
uña. — Intervalos  
abundante, con  
chubascos  
ras bajas.

Una embajada aragonesa

A la hora en que este número de "A/e" sale a la calle, serán en Caracas las primeras horas de una mañana memorable para Aragón, porque allí, bajo el cielo luminoso y ardiente de Venezuela, habrá sido izada una de las más hermosas banderas del trabajo y de la prosperidad de nuestro pueblo. Es la bandera de nuestra industria, forjada por un puñado de hombres de fe en ese mañana esperanzador que habrá de redimirnos de servidumbres sin cuento.

Al frente de esa embajada, integrada por representantes de importantes empresas de esta orilla del Ebro, ha viajado hasta Caracas, don Moisés Calvo, relevante y tesonera figura de las finanzas aragonesas, para abrir en el corazón de aquella entrañable ciudad una oficina del Banco Zaragozano que será algo así como un balcón aragones al mundo de los negocios exportadores, de los intercambios comerciales y, sobre todo, de un inmenso mercado aragonés que teniendo su epicentro en Venezuela puede abarcar como en un gigantesco abrazo de solidaridad a toda la América hispana.

Ahora que tantas zarandajas condicionan injustificadamente nuestra integración en el Mercado europeo, Aragón da el paso al frente y vuelve sus ojos hacia las Américas, donde si desde siglos siempre encontraron calor de hogar nuestros emigrantes, no existe razón alguna para que nuestras misiones comerciales de hoy no alcancen el mismo aliento y la misma fraternidad bienvenida.

Con la alegría de esa esperanza, escribimos este comentario.

A/e

Según "Coyuntura Laboral" (Ministerio de Trabajo)

# La situación laboral es delicada

El nivel de paro sigue siendo preocupante

MADRID, 22 (Europa Press).— Según el boletín "Coyuntura Laboral", editado por el Ministerio de Trabajo, la situación laboral en los meses transcurridos del presente año se puede considerar delicada.

El análisis de las distintas magnitudes, señala el citado boletín, da una idea aproximada de la problemática laboral en los primeros seis meses de 1976, problemática que, por otra parte, está íntimamente ligada a la realidad económica y política del país.

La situación económica actual resulta delicada ya que, posiblemente, la reactivación iniciada no tuvo en principio una base consistente para su consolidación. El aceleramiento de la inflación, el estancamiento o, acaso, mínimo despegue de la inversión, las dificultades por las que

atravesaba la balanza de pagos, la evolución del gasto público y las perspectivas que presentan las exportaciones, no despejan el horizonte que exige la consecuencia de un crecimiento continuo y sostenido.

PARO

Todos estos factores han

incidido directamente en el ámbito económico y social originando un nivel de paro preocupante, aunque, por diversas circunstancias, inferior al de otros países de economía similar.

CONFLICTIVIDAD

También es apreciable el incremento de la conflictividad laboral que, sin bien puede estimarse síntoma de vitalidad y potenciación de los trabajadores que quieren defender y aumentar de esta forma el grado de bienestar alcanzado, no cabe duda de que dicha conflictividad ha estado condicionada por

razones extralaborales y no como instrumento para conseguir mejorar de todo tipo, propias de los países de economía más avanzada, y para luchar contra los efectos de la inflación.

EMIGRACION

La emigración es otra de las magnitudes que han variado fundamentalmente en el año 1976, estabilizándose en unos niveles muy bajos, de tal manera que puede considerarse inexistentes.

Aunque en parte, deteriorado por el continuo aumento del coste de la vida, el incremento de los salarios mantienen cotas significativas.

Por último, el citado boletín señala en su informe general sobre la situación laboral que "para alcanzar, en relación con el crecimiento económico, los objetivos deseados, se requiere la realización de un conjunto de acciones que potencien y apoyen el esfuerzo conjunto de los distintos sectores de la economía".

estrictamente confidencial

EN Guipúzcoa no acaba de hacerse la paz. En Vizcaya, tampoco. La ETA arrecia en la recaudación de fondos con destino a su campaña terrorista de subversión, y son constantes las amenazas sobre industriales y comerciantes si no "aportan" las cantidades que se les señalan.

No pocos jefes de empresa o profesionales de alta cotización están a punto de trasladar su residencia y aun sus negocios a otros puntos de España. Algunos ya lo han hecho. Los avisos del llamado "impuesto revolucionario" llegan en cartas desde Francia y en esta última "oleada", que comenzó a principios de la semana última, se hallan incluidos también numerosas personas al margen de la industria o el comercio, como artistas, líderes políticos o de profesiones liberales.

Todo esto hace que el clima residencial en Vizcaya y Guipúzcoa se torne cada día más incómodo y molesto, porque las peticiones de diversas sumas de dinero van acompañadas de amenazas de muerte que, lógicamente, llenan de incertidumbre y desasosiego a centenares de familias, muchas de las cuales, como al principio decimos, están haciendo sus planes para abandonar el país.

Pamplona

## HUELGA PARCIAL EN LA CONSTRUCCION

PAMPLONA, 22 (Europa Press).— Aproximadamente el 10 por ciento de los trabajadores de la construcción está en paro a primera hora de esta mañana en Pamplona, principalmente en el barrio de San Juan, según informan fuentes sindicales.

En otras obras esta mañana se ha entrado al trabajo con normalidad y posteriormente han empezado a celebrarse asambleas para decidir si se trabaja o no. A las 9 de la mañana en la mayoría de las obras del centro de la ciudad los obreros trabajan normalmente.

El conflicto de la construcción radica en la negativa de los empresarios a aceptar una plataforma reivindicativa a negociar antes de la extinción del convenio vigente en enero próximo. Las principales reivindicaciones de los trabajadores son: aumento salarial de 7.000 pesetas de carácter lineal; revisión de haberes cada seis meses según el coste de la vida; jubilación a los 60 años con el 100 por 100 de salario; seguro de accidentes de 2 millones de pesetas a cargo de la empresa en caso de muerte, y 4 millones en caso de invalidez total; coste de la enseñanza de los hijos de los trabajadores a cargo de la empresa; recuperabilidad

de los días perdidos por mal tiempo; IRTP y Seguridad Social a cargo de la empresa;

En el parque de Valladolid, de Madrid

## LOS VECINOS TRATAN DE IMPEDIR LA TALA DE ARBOLES

MADRID, 22 (Europa Press).— Un grupo de vecinos de la avenida de Valladolid se presentaron antes de las ocho de esta mañana en la zona del parque de la Bombilla para impedir que Brigadas del Ayuntamiento continuaran en su labor de tala de arbolado. Asimismo, una

readmisión de despedidos y 100 por 100 de salario en caso de accidente o enfermedad.

Los empresarios se niegan a negociar esta plataforma reivindicativa ya que según ellos nada les obliga a dialogar hasta el mes de enero, en que vence el convenio actual.

comisión de vecinos acudió esta mañana a entrevistarse con la Comisión de Parques y Jardines para pedir explicaciones sobre este hecho. Previamente habían enviado varias cartas al Ayuntamiento con recogida de firmas.

Los vecinos manifiestan su descontento porque una de las pocas zonas de abolado está en trance de eliminación precisamente por el Ayuntamiento. Los mismos vecinos señalan que entre la información que han podido decabar se les dice que la tala de árboles intenta ampliar los viveros al objeto de que pueda entrar mejor el sol, lo que ahora impide la frondosidad del arbolado; otras informaciones afirman que por esa zona se proyecta una autopista.

La zona que los citados vecinos defienden de la acción municipal se encuentra en la avenida de Valladolid y abarca desde las cocheras de la grúa municipal, limitando por la parte interior con las vías del tren que cortan el parque del Oeste.

### ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S.A. Y SOCIEDADES ABSORBIDAS

A partir de las fechas que a continuación se indican y contra entrega del cupón que se cita, se iniciará el pago de los intereses de las Obligaciones siguientes:

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S.A.

Día 1-12-1976 - Emisión 1-6 - 1965 a razón de 30, ptas. netas, cupón núm. 23.

Emisión 1-6-1967 a razón de 31,25 ptas. netas, cupón núm. 19. Emisión 1-6-1968 a razón de 31,25 ptas. netas, cupón núm. 17.

Día 10-12-1976.— Emisión 10-12-1973 a razón de 38,75 ptas. netas, cupón núm. 6.

Día 16-12-1976.— Emisión 16-6-1966 a razón de 31,25 ptas. netas, cupón núm. 21.

Día 20-12-1976.— Emisión 20-6-1963 a razón de 30.— ptas. netas, cupón núm. 27.

ELECTRA JACETANA, S.A.

Día 31-12-1976.— Emisión 31-1-1949 a razón de 22,80 ptas. netas, cupón núm. 56.

Dichas operaciones se realizarán en Entidades bancarias y Cajas de Ahorros de esta capital, Caja de Ahorros Vizcaína, Confederación Española de Cajas de Ahorros y en la Caja Social.

Zaragoza, 19 de noviembre de 1976.— EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

Vizcaya:

## TERMINO LA HUELGA DE LA CONSTRUCCION

BILBAO, 22 (Cifra).— Hacia las ocho de esta mañana se ha reanudado la actividad en la mayor parte de obras en construcción en la provincia. A medida que transcurre el día se va normalizando la situación en otros centros de trabajo.

Los trabajadores de este sector —más de 30.000 en la provincia de Vizcaya— han vuelto al trabajo tras permanecer 42 días en huelga, como apoyo a diversas reivindicaciones.

Ha sido ésta, dice hoy la "Hoja del Lunes" de Bilbao, una de las huelgas más largas de la historia laboral de España y en la que se ha perdido ocho mil millones de pesetas y ocho millones de horas".

LEA SIEMPRE

ARAGON expres

NUNCA LE DEFRAUDARA

# Marcelino Oreja, en Canadá

Regresará el miércoles con el tiempo justo para coger el avión y trasladarse con Suárez a Lisboa

palabras para meditar

"No sólo no estamos en el 'búnker' sino que estamos con la oposición tradicional, en la exigencia de que la responsabilidad de las conductas por delito económico no se juzgue políticamente, sino en el banquillo de los acusados".

Fernández de la Vega

MADRID, 22 (Europa Press).— El ministro español de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja Aguirre, llegará al aeropuerto de Madrid Barajas a las 8,25 horas del próximo miércoles para emprender momentos después viaje a Lisboa con el presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez. El señor Oreja se encuentra en visita oficial a Canadá. Nada más desembarcar en Barajas tendrá el tiempo justo de trasladarse a la zona de ayudas para coger el avión que le llevará a Lisboa. Su salida está prevista, en principio, para las 9,15 horas de la mañana, por lo que si el avión en que lleva el señor Oreja sufre algún retraso obligará al presidente Suárez a esperarle.

El ministro español de Asuntos Exteriores aprovechará su estancia en Canadá para el convenio de pesca de 9 de junio del presente año, firmado entre los dos países. Este convenio fue el primer intento de compaginar la ampliación de aguas jurisdiccionales a 200 millas con los intereses pesqueros españoles en dichas aguas.

El citado convenio establece dos aspectos negociables: el volumen de capturas que terceros países pueden realizarse a la vista de las reservas disponibles y el número de barcos de cada país que pueden faenar en esas aguas. En este sentido, las relaciones entre los sectores pesqueros de ambos países no han planteado ninguna dificultad hasta la fecha.

También en la Cámara de los Comunes don Marcelino Oreja conversará con el ministro de Industria y Comercio canadiense, señor Chretien, y por la tarde lo hará con su colega señor Jaimieson. Probablemente el primer ministro Pierre Trudeau acuda a la Cámara de los Comunes para entrevistarse con el ministro español, aunque este contacto está pendiente de la decisión última. Por la noche, Jaimieson obsequiará al señor Oreja con una cena y así terminará la jornada de hoy.

Mañana por la tarde el ministro español se reunirá con el ministro de Expansión Económica Regional, señor Lassard, con quien mantendrá conversaciones sobre temas relacionados con su departamento.

Asimismo, en la residencia de huéspedes oficiales, el señor

PROGRAMA PARA HOY

Por otra parte, en la jornada de hoy lunes, el ministro español se trasladará a Ottawa, donde será recibido por su

## Detención de tres miembros de F.P.D.

MADRID, 22 (Cifra).— Tres jóvenes, miembros de la Federación Popular Democrática, fueron detenidos esta madrugada cuando distribuían propaganda en un mitin que dicho partido quiere celebrar mañana en Madrid.

Los jóvenes son Jerónimo Casanueva, Juan Rodríguez Marín y Santiago Fernández Rocas, todos ellos estudiantes y de 19 años.

La detención se produjo alrededor de las cuatro y media de la madrugada cuando, según fuentes fidedignas, lanzaban octavillas desde un automóvil.

Los tres fueron conducidos a la Comisaría de Buena Vista, donde se instruyen las diligencias oportunas.

Un portavoz de la "F.P.D." —partido que encabeza José María Gil-Robles y Quiñones— ha manifestado a "Cifra" que el mitin anunciado para mañana en el colegio "Maravillas", está autorizado, por haber transcurrido setenta y dos horas desde la comunicación sin que haya sido denegado.

## al FILO de DIAS POLITICA E INFANTILISMO



Escribe:

José María DE LLANOS

Ni por asomo, ni ocultamente pretendo "meterme en toda política", necesaria en toda polis y nunca fácil. Dedicarse a ella supone y comprende uno de los mayores servicios a la humanidad, aunque no sólo es... Lo que me limito a tocar es la indiscutible semejanza que se da entre el ejercicio de la política y el modo y arte infantil de ser.

Tres semejanzas, que para algunos serán violentas, exageradas. Pero que son. La primera, es, sin duda, esa inevitable tentación a dividirse y subdividirse; conservar a gritos sobre diferencias accidentales que suponen una identidad de fondo.

Recuerdo mis tiempos de niño y de pandas. No cesábamos de planeárselas y de echarlas a perder. Y de discutir al tiempo no prestando la menor atención a lo dicho por los "otros". Se trataba siempre de gritar: ¡Id! propio como única solución a los mil problemas tontos, propios de nuestra edad de entonces. ¡Cuánto tiempo perdido en componer y descomponer el rompecabezas, venga a decir y a desdecir nuestros propósitos! Y todo, no en serio. Porque los chicos no llegan ni al odio ni a lo radical, lo momentáneo les llama.

Pues bien, los políticos, casi todos ellos, hacen sus grupos y los deshacen; hacen sus programas y los retocan, dicen cosas que parecen terminantes y claras hasta que los otros dicen las suyas. Tal su trabajo, no diré que innoble, menos que fructífero; tampoco divertido, pero sí infantil. Las siglas sin fin semejan los signos y escudos de las bandas infantiles. Por más que salvemos la verdad diciendo cosas loables a los hombres que hacen su política, no es posible prescindir de ese recuerdo del modo de hacer y jugar los chicos. ¿Digamos que se asemejan en el "pandismo" tomado en grande o en pequeño? Consiste de ordinario en pensar lo mismo de formas y maneras diferentes.

Y más. Porque el pandismo lleva consigo el "jefismo" o personalismo; los chicos se unen siempre en torno, no tanto de una idea, como de uno de ellos que destaca y manda. Es inevitable, y aquí sí que estarán ustedes conformes en que política e infantilismo riman. Primero, es un señor más o menos admirable, con su empaque o embrujo; enseguida, el corro de sus seguidores y admiradores dispuestos a dejarse llevar. Ya está construido, o el partido, o la panda muchachil. Es cierto que tales mandos y dominios, a veces no duran demasiado porque surge el adversario el que más sabe, el que es más diestro, el que pega más fuerte. Entonces, todo sigue igual aunque la cabeza haya variado o se haya ido llevándose tras sí a sus incondicionales. Y esto, en el Retiro como en Harlem; en la Cámara de los Comunes como en nuestra nebulosa o feria política de la hora española.

En tercer lugar, la seriedad; es decir, la falta de humor que se vive en tales agrupaciones y operaciones. Los señores que hacen política se ponen serios —menos a la hora de pasarse papelititos o decirse algo a la oreja—, tienen que estar serios. Como los chicos, que, dados a la juerga y a la irresponsabilidad, aprenden seriedad en la panda, con juramentos y todo. La seriedad de una vida, que no merece tanta, es propia, en primer lugar, de los hombres que hacen polis o de los chicos que hacen club o semejante. Lo cual no es criticable, pero es y vuelve a asemejar a los chavales con los señores que se dicen importantes.

Es curioso porque los hombres de la política se creen insertos en la actividad más original e importante; y va y resulta que tienen que copiar con edición de bulto a los chicos que se pelean pensando los mismo y chillando lo diverso, que, a más, se entregan a las cabezas que buscan mandar y mandan porque sí, todo ello seriamente, sin apenas la concesión a eso tan humano como sano de la sonrisa y de la ironía. Se juega con el insulto, con la calumnia; se tiene siempre a mano la crítica y el juicio de la viga en el ojo ajeno, pero los "pelillos a la mar" es una impertinencia tanto en corros y "sectas" juveniles como en los partidos y asociaciones de salvadores de la colectividad. A veces me dan pena unos y otros, porque se olvidan de que hay que reír varias horas al día y con unos y con otros, dudando de sí mismos y escuchando a quien siendo posiblemente más necio tiene algo que decir porque es humano.

Si los niños hicieran política..., si los políticos jugaran a pídola...

CAJA DE AHORROS DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA  
Nuestra Caja es nuestro pueblo.

1876 \* CIEN AÑOS A SU SERVICIO \* 1976

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8  
500 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS



Una grande, o dos pequeñas.  
¡Menudo problema!

Plantéesele a sus hijos. Deles a elegir entre una madalena ERREA tamaño grande o dos madalenas ERREA tamaño pequeño.

¡Verá qué divertido resulta resolver el problema!



GUMAR

Trías Fargas

**EL RUMOR QUE GALOPA...**

ES indudable que en los medios eclesiales de Aragón se está produciendo un profundo movimiento renovador de las viejas estructuras, que no sólo afecta a las jurisdicciones eclesíásticas, sino también a problemas de más hondo calado.

Uno de los temas más inmediatos se refiere a la provisión de la vacante que en plazo breve producirá el retiro de monseñor Cantero. Ya dijo "A/e" que algunos medios eclesíásticos de Zaragoza se habían dirigido a la Nunciatura pidiendo para nuestra diócesis un obispo aragonés Hoy, según el rumor, estamos en condiciones de decir que los obispos "propuestos" son don Damián Iguacén, aragonés de Fuencalderas, actual obispo de Teruel; don Víctor Oliver, turolense, obispo auxiliar de Madrid, y el bilbilitano don Fernando Sebastián, rector de la Universidad Pontificia de Salamanca, al que desde hace tiempo se le considera "episcopable".

Añade el rumor que algunos sectores de los círculos eclesíásticos verían con agrado la designación para Zaragoza del actual obispo de Huesca, monseñor Osés, que aun siendo navarro, se le considera muy vinculado a Aragón.

**«Suárez va cumpliendo lo que promete»**

BARCELONA, 22 (Europa Press).— "Creo que es justo reconocer que el presidente Suárez va cumpliendo lo que promete, pero sobre todo que, justo o no, resulta cierto es que el Gobierno lleva la iniciativa. Mientras Suárez luchaba con la verdadera derecha, el país se ha olvidado de la oposición. Esta no ha sabido situarse en la primera fila del escenario político. Del debate, lo único que cuenta es la aprobación de la reforma. El Gobierno ha querido llegar a las elecciones desde la legalidad y, dado que la oposición no ha podido, o no ha sabido imponer otro rumbo, ese trámite legal de la aprobación por las Cortes resultaba imprescindible", dice en unas declaraciones a "Hoja del Lunes" el catedrático don Ramón Trías Fargas, del grupo

"Esquerra Democrática de Catalunya".

"El querer abstenerse de participar en el referéndum, sigue diciendo por ejemplo, me parecería un nuevo y grave error de la oposición. En todos los indicios hacen suponer que el pueblo acudirá al referéndum. Y seguramente lo hará porque le gustará depositar una

papeleta por primera vez en régimen de relativa libertad.

No se olvide que sólo con que vote en el referéndum en 60 por ciento de los españoles —y aún menos— el Gobierno sale con la suya. Piénsese que si la oposición se abtiene casi la totalidad de los que acudan votarán "sí". Sólo en países dictatoriales se obtienen referendums masivos".

**DOS CONTRABANDISTAS ESPAÑOLES ESCAPAN ENCADENADOS DE UNA PRISION PORTUGUESA**

ORENSE, 22 (Cifra).— Dos contrabandistas que se habían fugado de una prisión portuguesa consiguieron llegar a la localidad orensana de Verin, aun encadenados por las muñecas, según se desprende de una información que inserta el diario coruñés "La Voz de Galicia".

Dice la información que los contrabandistas son de nacionalidad española y que huyeron de la cárcel de una pequeña localidad portuguesa próxima a la frontera española de Feces de Abajo, en el término municipal de Verin. Para ello atravesaron la línea fronteriza por el río.

Los dos contrabandistas habían sido sorprendidos

por fuerzas de vigilancia fiscal de Portugal con una elevada cantidad de dinero que habían pasado de contrabando. Después fueron internados en el depósito de una localidad del distrito de Chaves.

Aprovechando la distracción momentánea de un carcelero, los presos salieron corriendo aun a pesar de estar encadenados por ambas muñecas, consiguiendo pasar la línea fronteriza.

La información termina señalando que uno de los fugados se fingió ciego y que ambos desde Feces de Abajo utilizaron un "taxi" hasta Verin "donde fueron liberados del encadenamiento".

**Amenaza de muerte a un periodista**

MADRID, 22 (Cifra).— El periodista Jesús Cuadrado, de la revista "En Punta", fue amenazado ayer de muerte, por individuos sin identificar a través de una llamada telefónica, ha informado a "Cifra" el propio interesado. Ayer domingo, poco después, de la una y media

de la tarde, el señor Cuadrado recibió una llamada telefónica de un individuo que preguntó si en aquel piso vivía un periodista. Ante la respuesta afirmativa del señor Cuadrado, el autor de la llamada le insultó repetidas veces y le manifestó que "no vas a llegar vivo al

próximo 20 de noviembre".

El señor Cuadrado estuvo presente en la manifestación del pasado 20 de noviembre, en la plaza de Oriente, cumpliendo con su labor profesional y tuvo algunos incidentes con supuestos grupos, de orden de los organizadores.

**Contaminación de las aguas**

EL Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) está realizando, mediante laboratorios móviles, un estudio de la contaminación de los ríos españoles. Hasta ahora se han hecho análisis de las aguas de la cuenca media de los ríos Tajo, Tago, Ojailén, Orbigo, Porma y Esla, entre los de menor importancia.

Esperemos que pronto le llegue su turno al río Ebro. Sabidos son los problemas que la contaminación de sus aguas ha producido en algunos pueblos de la ribera de la que nos ocupamos en nuestras páginas señalando los peligros que ello conllevaba, y pidiendo, además, la adopción de las medidas de urgencia que el caso requería.

Ahora, sabedores de los estudios que está realizando ICONA, sólo nos resta pedir que se lleven a cabo cuanto antes en nuestro río, para que, conocida con precisión científica la contaminación, desaparezcan todos riesgos que la misma entraña.

A/e



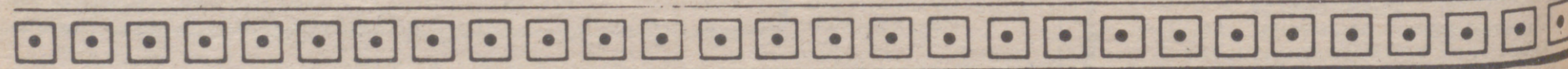
**TELEFONICAS**

le permite desgravar un 30 por 100 del Impuesto sobre la Renta

**AMPLIACION DE CAPITAL**

del 22 de noviembre al 22 de diciembre

DSARS





**VER Y CONTAR**

Jose María HERNANDEZ PARDOS



**OYENDO CANTAR ALBORES**

**D**ESLIZÁNDOSE por el faldón de la Menara, que sirvió a las poderosas Ordenes militares de la Reconquista cuando se repartieron el antiguo Reino de Toledo para hacerla frontera entre Aragón y Castilla la Nueva, entramos por Hombrados en la Paramera de Molina, un lomer alto y a la descubierta, batido por inclemencias atmosféricas que sacuden con ferocidad el azogue de los termómetros. Lo solapan, como si pretendieran atenuarlo, estribaciones que suben casi paralelas de la Sierra de Albaracín y de la Serranía de Cuenca, y formándose valles profundos que sirven de vertederos a los desprendimientos erosivos de los roquedales. Campos de soledad, con manchas de pinares y sabinas albares, con buenos pastos que dan abundancia y calidad al ganado lanar y vacuno y con tierras de cultivos pobres, de esterilidad casi total para lo que no sea cebada, centeno y patatas, que no hacen muy necesaria la presencia del hombre, como no sea para mantenerle en situación de empobrecimiento si el pan que ha de comerse ha de ganarlo a jornal.

Lo que sí tiene esa atalaya paramérica, que en Checa, Alcoraches, Paralejos, Taravilla y Zaorejas se encierra en silencios para escuchar las alboradas líricas del Tajo, es claridad. Mis ojos, como ametalladoras, disparan miradas que alcanzan lejanías de infinito. Yo no sé si esta luz que da relumbre a todas las cosas la llevan también dentro del alma las gentes de esta tierra. Pero, ahí, envuelto en su rústica manta, está ese pastor, escuchando, como una mansa pervivencia del pasado remoto, el trémolo musical que las esquilas ponen en los balidos del ható. ¿Estará —me pregunto— soñando imágenes corpóreas de su pensamiento o fabulando porvenires de lechera ensombradora? Las torres de la fortaleza, encendidas de sol, coronan la antigua capital del «señorío» de los Manrique de Lara, que tuvo su «carta puebla», defensora del derecho de propiedad de las tierras que repartieron entre los nuevos pobladores los fundadores de la plaza. El Fuero Juzgo mantenía ese derecho con esta ley: «El departamento que es fecho una vez; non deve ser desfecho dallí adelante por nenguna manera». Por la calle Mayor, comercializada con reminiscencias morunas y judías, si uno mira y escucha atento, podrá ver y oír huellas y pisadas de aquellos fieros guerreros de la Reconquista. Ahora la pisan hombres de paz, que la pasan y la vuelven a pasar, acuciado el espíritu por una vehemente voluntad de renovación y progreso. Por eso, Molina de Aragón ha abierto de par en par las siete puertas de sus murallas y se ha salido a las afueras a engrandecerse e industrializarse. Y a esperar y a pedir, con voz clara, con la misma serena y diáfana claridad que tiene su luz, que la ayuden a su desarrollo y grandeza los que tienen el deber de hacerlo. Porque en esa vieja e histórica ciudad de Castilla la Nueva, los gallos cantan nuevos amaneceres.

A los 86 años y tras 37 de exilio

**REGRESO A BARCELONA RAFAEL VIDIELLA (ex-presidente de la U.G.T.)**

BARCELONA, 22 (Europa Press).— Ayer llegó a Barcelona, después de 37 años de exilio, el dirigente del "Partit Socialista Unificat de Catalunya" y ex presidente de la "Unión General de Trabajadores", Rafael Vidiella. El señor Vidiella fue objeto de un multitudinario recibimiento, tanto en el aeropuerto como en la estación de Sants, a donde llegó acompañado de su esposa.

Varios miles de personas se habían congregado con pancartas y claveles rojos, lanzando gritos de exaltación y bienvenida a Vidiella, a quien fue preciso abrir paso hasta un vehículo que lo condujo al hotel donde se hospeda. En dicho lugar se celebró posteriormente una recepción a la que asistieron unas sesenta personas, entre las que figuraban dirigentes

del PSUC y de otros partidos políticos. El secretario general del PSUC, don Gregorio López Raimundo, pronunció unas palabras en las que señaló que se trataba de "un gran día para el Partido Comunista y un avance hacia la democracia y la reconciliación nacional". Respondió, en catalán, Rafael Vidiella, el cual, visiblemente emocionado,

saludó no sólo a los miembros del PSUC, sino también a los otros partidos y organizaciones "que luchan por la democracia y la libertad" y también a los "católicos creyentes que luchan también por la libertad y la democracia".

Entre los presentes se encontraban, con los líderes de los grupos políticos, el rector y vicerrector de la Universidad Autónoma de Barcelona, doctores Laporte y Rafael Jiménez de Parga; el rector en funciones de la Universidad Central, don Manuel Jiménez de Parga y el concejal Font Altaba, entre otras personalidades.

**APROBACION DE LA LEY DE REFORMA**

BARCELONA, 22 (Europa Press).— Según informa un comunicado de "Unió Catalana", el secretariado del "Pacte Català" hace pública su satisfacción "ante la aprobación por las Cortes de la Ley de reforma política, que una vez refrendada por el pueblo, abrirá el camino a la participación de éste y de los partidos políticos en la configuración constitucional del país y en las demás tareas legislativas. Dicha aprobación en la línea del principio de evolución y de reforma, mantenido por las fuerzas políticas coincidentes en las bases de Hostalric, frente a los intentos de ruptura y de vacío constitucional de otras, adquiere en este momento crucial un valor decisivo, que promete nuevos tiempos de progreso y desarrollo político, económico y social en la paz fraterna entre las regiones".

"Pacte Català" añade: "pone su esperanza en que las reformas que las nuevas Cortes acometan permitan la institucionalización de Catalunya y de las demás regiones de España, en los órdenes político, económico y administrativo y pone su confianza en una adecuada regulación gubernamental del proceso electoral para el Congreso de diputados que tenga en cuenta a los partidos regionales en los porcentajes a establecer".

**En su campaña de afiliación**

**Las CC.OO (carrillistas), con dificultades**

● De 50.000 carnets reservados para Madrid, sólo se han repartido 12.000

MADRID, 22 (Europa Press).— La campaña de afiliación de las Comisiones Obreras "carrillistas" está encontrando más dificultades de las previstas. Para Madrid se habían reservado 50.000 carnets, pero en el momento de constituir la Unión Provincial de Sindicatos de la CC.OO. se ha citado sólo la cifra de 12.000 conseguidos hasta el momento, según informa hoy "Hoja del Lunes" de Madrid.

"Aunque esta cantidad es discutida en los medios sindicales —añade el periódico madrileño— partiendo de ella se considera muy difícil que pueda alcanzarse el tope de los 50.000 para antes de final de año.

Entre las razones para explicar las dificultades de afiliación que padecen las CC.OO., "Hoja del Lunes" da la

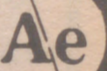
siguiente, citando como fuente a militantes de las CC.OO.: "Una cosa es participar en un movimiento reivindicativo o manifestar unas simpatías, y otra aceptar un carnet, comprometerse al pago de una cuota de 50 pesetas y entrar en una disciplina de grupo".

Por otra parte, el órgano de la asociación de la Prensa de Madrid señala que en este momento se ofrece a los trabajadores la alternativa de 30 organizaciones sindicales "todas ellas altamente minoritarias, mientras que la gran mayoría de los trabajadores, por recelo, o por haber sido conformados por la experiencia unitaria de los últimos 40 años, permanecen al margen".

**Mejor el Gobierno que la oposición**

**M**AS de una vez hemos señalado el interés existente en el extranjero respecto al proceso político que está viviendo España. Ahora recogemos la impresión que le merece al prestigioso profesor Maurice Duverger, que ha estado en nuestro país para intervenir en el Congreso "Ley Electoral y consecuencias políticas". Entre otras cosas, se ha referido a la imposibilidad de que España ingrese en la Comunidad Económica Europea si no cumple las condiciones de democracia, contra las que está la prohibición de un partido que existe en las otras naciones de Europa Occidental y que está representado en el Parlamento europeo. Asimismo ha afirmado que en la primera fase del paso de España de la dictadura a la democracia, el Gobierno ha interpretado bien su papel, no así la oposición. "Si la oposición —ha advertido— no hace rápidamente los reagrupamientos necesarios para presentar grandes partidos, corre el riesgo de fallar en la segunda fase".

Entendemos que es destacable la opinión del profesor Duverger, tanto por lo que supone de balance de los pasos dados como por su tono admonitorio de cara al futuro. Todo ello, avalado por su solvencia y prestigio internacional en el campo del Derecho Constitucional.



**El Figón**

MERENDERO ASADOS EN HORNO DE LEÑA

BRASA

Carretera Valencia, Km. 13 ENTRE CADRETE Y MARIA

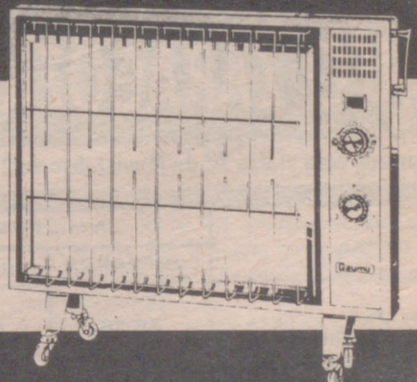
NO HAY HORAS FRIAS CON

**Gaymu**

PLACA RADIANTE GAYMU-SOL

MURAL Y PORTATIL

El sistema más avanzado. La calefacción de hoy. Más cómodo, más práctico, más moderno.



**Gaymu**

COMPANERO PARA UN INVIERNO AGRADABLE

**El Stouffer**

GUARDAMUEBLES SISTEMA CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36 Teléfono 21 18 10

**1-X-2**

No improvise. Juegue por sistema y ganará dinero con las quinielas.

Se han recibido miles de cartas de quinielistas entusiasmados con las fórmulas "D'ALTE". Nuevas, originales, distintas, de vanguardia, eficaces y muy económicas. Ejemplos: 12 triples, desde 104 columnas, 14 triples, desde 164 columnas; 5 T. 5 D., 36 columnas; 5 T. y 8 D., 252 columnas, con limitación de "doses". Docenas de tablas en sencillas y múltiples. Sólo copiar. Combinaciones matemáticas condicionadas al 14 por variantes. "MULTIFORMULAS MILLONARIAS" y "CONDICIONADO: 14 ACIERTOS". Tomo 2. Ambos libros, por sólo 500 pesetas. En pedidos de un solo título se mandará por 310 pesetas. Pague al recibirlos. Pedidos a: EDICIONES TEJO, Pérez Galdós, 21 - Valladolid.

# LOS ESPAÑOLES y su DINERO

MADRID, 22 (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés.)

Gran lección la de Guido Carli, presidente de la Confindustria y hasta hace poco gobernador del Banco de Italia, en la A.P.D. después de analizar la trayectoria de la economía italiana, desde su incorporación al Mercado Común en 1958, período durante el cual, por la equiparación de los salarios industriales con la Europa Comunitaria sin igual equiparación de las demás rentas, se ha ido perdiendo competitivamente, reconoció que Italia había llegado a una situación crítica con fuerte caída de la actividad productiva, desequilibrio de la balanza de pagos, etc.

Para poder salir de esta coyuntura, que ha traído unas decisiones de política económica muy dura (fiscales, crediticias, etc.) dijo Carli que está teniendo lugar una importantísima negociación entre la Patronal — que él representa — y los Sindicatos. Estos, igual que los partidos políticos de izquierda, están de acuerdo en la imperiosa necesidad de salvar el callejón sin salida, con medidas que devuelven a la economía italiana la capacidad de conciliar el objetivo del desarrollo (muy fuerte en el período 1958-70) con el equilibrio de la balanza de pagos, a base de llegar a un pacto para estabilizar el coste de la mano de obra por unidad de producto.

Sus conclusiones, que pueden tener aplicación al caso español, fueron las siguientes: La integración en sistemas supranacionales más desarrollados trae, por supuesto, mayor desarrollo, pero

**Somos el país con mayor déficit comercial del mundo, mayor coste de vida, mayor endeudamiento exterior...**

acelera las tensiones estructurales. Cuando estas se acentúan, entran en colisión los grupos sociales y se resuelve el conflicto gracias a la inflación; pero llega un momento en que coexisten inflación y recesión, por y a pesar de las medidas contra aquellas; finalmente se impone que los grupos sociales tomen conciencia de la solidaridad real y de que hay que recomponer el modelo económico.

Algunas de estas conclusiones recuerdan las declaraciones del socialista Tierno Galván cuando reconocía en un mitin celebrado el hace dos domingos, "la necesidad de que se negocie con el Gobierno un plan de austeridad al que vamos a ir todos".

**SIN TRIUNFALISMOS**

Si fuéramos capaces de aprender la lección italiana y de actuar sin triunfalismos de ningún tipo, seguramente el futuro no sería tan oscuro como se presenta el momento

## Pese al auge de la Bolsa

# RAYAMOS EL CERO

Ayer sobraba azúcar. Hoy sobran patatas. El volumen de excedentes de remolacha se calcula actualmente en 1,5 millones de toneladas, que resultan de la diferencia entre los 9,5 millones que se están produciendo y los 8 millones que señaló y estimuló el Gobierno como objetivo.

Y lo mismo ocurre con las patatas, ya que hay almacenadas un millón de toneladas, cuando el consumo se sitúa en 700.000.

Cuesta creer que a finales de 1976, en la era de las computadoras, aún no se haya resuelto este típico problema de primer curso de Economía (el teorema de la telaraña o ciclo del cerdo). Ahora están los resultados ahí y algo habrá de hacerse, alguna medida tendrá que tomarse, como pueda ser crear un stock de garantía para el caso del azúcar, o levantar la prohibición de exportar la patata a Europa, o lo que sea, pero sobre todo planificar, para que las próximas cosechas no ocurra a la inversa; es decir, que pasemos de la abundancia a la escasez, con toda la incidencia que estos bandazos tienen en el coste de la vida (acordémonos de las patatas en la primavera pasada) y, también, en la balanza de pagos (haciendo importaciones que podían evitarse)

ALFONSO TULLA

Prados Arrate:

## "AL FINAL TENDREMOS QUE DEVALUAR LA PESETA EN UN 50 POR CIENTO"

"Los ministros de Hacienda y Comercio tienen la obligación de decir siempre que no habrá devaluación"

MADRID, 22 (Logos).— "Nos quedamos sin reservas, con lo cual la situación financiera será mucho peor y, por supuesto, al final tendremos que devaluar la peseta, no en un diez por ciento, sino probablemente en un cincuenta por ciento o en ¡Dios sabe que

proporciones!", ha declarado Jesús Prados Arrate, catedrático de Economía Política en la Facultad de Derecho de la Complutense, en una entrevista que publica el semanario "El Europeo".

Refiriéndose al endeudamiento con el

exterior dice Prados Arrate: "No hay ninguna posibilidad de que España, en plazo breve, pueda superar esta situación de endeudamiento, que alcanza ya casi los doce mil millones de dólares. El servicio de intereses y amortización de esta nueva deuda con el extranjero no representa ya la nada desdeñable cantidad de ochocientos o novecientos millones anuales".

**ALZA DE PRECIOS**

"Pero además —continúa—, otra cosa: ¿Podemos seguir endeudándonos en dólares en el futuro? Por supuesto que no. En cuanto nos endeudemos en tres o cuatro mil millones más, para lo cual bastarán dos años, llegaríamos al límite de nuestra capacidad de endeudamiento y nos dirán: ustedes capacidad para adquirir nuevos préstamos, y nos quedaremos en la calle". Con respecto al aumento del crédito marcado por el Banco de España para las empresas en lo que queda de año, Prados Arrate afirma que "si ahora se abre la mano en el crédito y van a dar a las empresas en lo que resta de año casi lo mismo —me refiero a aumentos, claro— que lo que les han dado hasta este momento, por descontado que ello nos tiene que llevar a un incremento de la demanda global monumental y por lo tanto a un alza de precios fabulosa; de modo que ya podemos tener la seguridad de que en el primer trimestre de mil novecientos setenta y siete los aumentos de precios serán enormes". Ante la negativa de la conveniencia de una devaluación por parte de los ministros de Comercio y Hacienda, Jesús Prados

Arrate comenta a "El Europeo" que "tanto el ministro de Hacienda como el de Comercio, tienen la obligación de decir siempre que no va a haber devaluación, porque no hay que figurarse la especulación que se montaría sobre ello; pero eso no quiere decir que sus afirmaciones sean ciertas".

## MISION COMERCIAL AUSTRIACA, A ESPAÑA

Una misión comercial austriaca, compuesta por 36 industriales y comerciantes, visitará España del 22 al 27 de este mes. "Austria y España estrechan sus relaciones comerciales de una forma continua y creciente, como lo demuestra que en los nueve primeros meses de este año se ha llegado a los cinco mil cuatrocientos millones de pesetas, con un aumento del veinticinco por ciento con respecto al año anterior", ha manifestado el Doctor Johann Spalek, Delegado Comercial de Austria en

España. "Es muy importante para ambos países —añadió— que se llegue a un acuerdo para acabar con la discriminación arancelaria frente al Mercado Común, para los productos respectivos de los dos países. Así aumentarían también las ventas de automóviles españoles en Austria".

Durante su estancia en nuestro país, la misión comercial austriaca mantendrá conversaciones en Madrid y Barcelona con empresarios y organizaciones españolas.

**BOLSA DE DIVISAS**  
INFORMACION FACILITADA POR  
**BANCO ZARAGOZANO**  
Cambios para el día 22 de Noviembre de 1976

| DIVISA                      | CAMBIOS   |          |
|-----------------------------|-----------|----------|
|                             | COMPRADOR | VENDEDOR |
| 1 Dólar USA .....           | 68,262    | 68,462   |
| 1 Dólar Canadiense .....    | 69,105    | 69,375   |
| 1 Franco Francés .....      | 13,671    | 13,725   |
| 1 Libra Esterlina .....     | 113,820   | 114,427  |
| 1 Franco Suizo .....        | 28,016    | 28,156   |
| 100 Francos Belgas (com) .. | 185,242   | 186,291  |
| 1 Marco Alemán .....        | 28,357    | 28,499   |
| 100 Liras Italianas .....   | 7,884     | 7,916    |
| 1 Florín Holandés .....     | 27,216    | 27,350   |
| 1 Corona Sueca .....        | 16,265    | 16,351   |
| 1 Corona Danesa .....       | 11,591    | 11,645   |
| 1 Corona Noruega .....      | 12,996    | 13,059   |
| 1 Marco Finlandés .....     | 17,826    | 17,925   |
| 100 Chelines Austríacos ..  | 398,517   | 402,031  |
| 100 Escudos Portugueses ..  | 216,567   | 218,588  |
| 100 Yens Japoneses .....    | 23,115    | 23,222   |
| 100 Francos Belgas (fin) .. | 184,791   | 186,341  |



(Exclusivo para ARAGON/exprés)

# INFORME POLEMICO

# la indisolubilidad

# del matrimonio

## SEGUN LA IGLESIA CATOLICA

### OTRAS AFIRMACIONES DEL MAGISTERIO

"6) La Iglesia puede establecer impedimentos dirimentes del matrimonio cristiano (D. 974,15559)". A nuestro interlocutor se le ha pasado citar el D. 973 que se ocupa también del poder de la Iglesia para establecer impedimentos y dispensar de

UNO no sale de su asombro al leer y releer el suelto que, bajo ese título, ha aparecido en "El Noticiero". Porque, al terminar la lectura, lo único que queda claro es que, para el firmante del mismo, no está "dado lo que la Iglesia ha definido como dogmático". Se trata de un tema muy complejo, por otra parte, y esta complejidad exige desde luego que no se aborde "con cierta ligereza"; pero sobre todo impone que no se haga con la supina ligereza (valga el eufemismo) con que lo ha afrontado su autor.

### No es un "dogma" sino un "dato de fe"

CON el fin de ser lo más concisos posible, vamos a jugar en campo contrario, ciñendonos a las afirmaciones de don Francisco Mas. Por supuesto, no nos gusta esta forma de exponer la doctrina cristiana, sobre todo cuando los destinatarios son adultos; pero nos parece que así quedará bien resaltada la confrontación. En aras a la claridad y a la honradez, para que no se nos pueda tachar de manipular los términos o frases, transcribiremos literalmente las expresiones de nuestro interlocutor. Después de cada párrafo suyo, vienen nuestras apostillas.

verdad por lo menos 'cierta'" ("El matrimonio", Herder, Barcelona, 1969, 212).

Por consiguiente, lo que la Iglesia ha definido claramente y es dogmático: "La poligamia entre cristianos es ilícita por derecho divino positivo". Todas las demás afirmaciones sobre este punto, tienen un valor más o menos vinculante, pero no son dogmáticas.

#### EL MATRIMONIO ENTRE CRISTIANOS ES UN SACRAMENTO

Dice don Francisco: "2) El matrimonio entre dos cristianos es verdadero y propio sacramento" (D 844,971,2051), y "6) El sacramento del matrimonio confiere gracia santificante a los contrayentes (D. 971)". No hay nada que añadir, sino llamar la atención sobre el hecho de que el concilio de Trento precisamente se propuso definir esta doctrina frente a los protestantes. Se

(matrimonio sacramental al que ha seguido la cópula carnal entre los esposos). Se trata de distinciones elementales e inevitables, si se quiere ser claros y honestos al tratar el tema

De entrada precisemos que el concilio de Trento se ocupa del particular no sólo en el canon que cita don Francisco (D975), sino también en otro muy importante (D. 977). Transcribamos ahora las medidas palabras del P. Adnès:

a) "El matrimonio entre cristianos es 'intrínsecamente' indisoluble... conviene contentarse con decir que es una 'verdad próxima de fe'" (o.c., 190).

#### EL PUNTO MAS CONFLICTIVO

b) Por lo que atañe a la indisolubilidad "extrínseca" del matrimonio "rato y consumado" (el supuesto más conflictivo), "no hay definición de la Iglesia a este propósito (pues no está demostrado que el concilio de Trento haya mirado formalmente a esta especie de indisolubilidad en sus cánones sobre el matrimonio). No por eso deja de ser una 'verdad cierta' frecuentemente afirmada por el magisterio de los papas, sobre todo desde el siglo último... Por consiguiente, conviene tenerla por lo menos como 'doctrina católica'" (o.c., 192).

El P. Solá, a su vez, es muy cauto. Si la afirmación abarca a todos los supuestos señalados por el concilio, puede decirse que la indisolubilidad "intrínseca" de todo matrimonio entre cristianos es "al menos próxima a la fe" (o.c., 804). Pero, al hablar de la indisolubilidad "extrínseca" (tómese buena nota), Solá no se pronuncia acerca del valor teológico. Y al tomar esta posición, sigue precisamente el uso de muchos otros autores, que se abstienen de brindar ninguna calificación teológica sobre este punto.

En síntesis, es prácticamente unánime la opinión de los teólogos: La indisolubilidad "extrínseca" del matrimonio "rato y consumado" no ha sido definida por la Iglesia y, hasta ahora, no es dogma de fe. Lo único que está definido es que la Iglesia no "yerra cuando enseña y enseña que... no se puede desatar el vínculo del matrimonio por razón del adulterio de uno de los cónyuges" (D977). Por eso, lo que en realidad se cuestiona es si esta doctrina es irreformable o no lo es. Más aún, se discute en el ruedo teológico, y con toda legitimidad, si la Iglesia podría llegar a tomar conciencia de que puede disolver los matrimonios ratos y consumados que caen bajo otros supuestos diferentes.

#### DISOLUBILIDAD DE LOS MATRIMONIOS RATOS

"4) El matrimonio contraído por dos cristianos después que ya lo eran, si no ha sido consumado, puede ser disuelto por la solemne profesión religiosa de los cónyuges (D.976)". Estamos sin duda ante una definición; pero no tal cual la presenta don Francisco, pues el concilio de Trento dice literalmente "por la solemne profesión religiosa de 'uno' de los cónyuges" (no es lo mismo exactamente). También conviene recordar a nuestro escritor que se ha olvidado decir que "el matrimonio rato y no consumado puede ser disuelto por dispensa del sumo pontífice", si bien esto último tiene que calificarse de "doctrina católica" (D2236).

alguno de ellos. Estamos ante una "verdad definida" por el concilio de Trento. Pero hay que precisar la definición: este poder lo tiene la Iglesia de manera propia, es "al menos 'doctrina católica'" (Adnès, o.c., 228); que la Iglesia tiene este poder de manera exclusiva, "también doctrina católica" (ibid.)

"7) El estado conyugal no debe anteponerse al estado de virginidad o de celibato (D.982, sic)", y "8) Permanecer en virginidad o celibato es mejor y más perfecto que unirse en matrimonio (D.981, sic)". Aquí, únicamente subrayar que en realidad, y con más precisión, se expone la doctrina en D. 980 (no en D 981).

#### LO QUE LA IGLESIA HA DEFINIDO HASTA AHORA COMO DOGMATICO

En lenguaje telegráfico resumimos para dar fe de claridad: Verdades dogmáticas:

a) El matrimonio es verdadero y propiamente uno de los siete sacramentos, ha sido instituido por Cristo y confiere la gracia (D 971).

b) La poligamia (varias mujeres) simultánea entre cristianos es "ilícita" por derecho divino positivo (D 972).

c) La Iglesia puede establecer impedimentos impeditivos y dirimentes del matrimonio, y no se equivocó al establecerlos (D. 973 y 974).

d) El matrimonio rato, pero no consumado, se dirime por la profesión religiosa "solemne" de "uno" de los cónyuges (D. 976).

e) No puede decirse que "el estado conyugal debe anteponerse al estado de virginidad o de celibato, y que no es mejor ni más perfecto permanecer en virginidad o celibato que unirse en matrimonio" (D. 980).

En cambio hemos de insistir que en la afirmación genérica de que el matrimonio cristiano es "intrínsecamente indisoluble", tiene que considerarse, al máximo, como una verdad "próxima a la fe". Respecto a la indisolubilidad extrínseca del matrimonio rato y consumado, podemos y debemos calificarla de "doctrina católica".

Ha de quedar muy meridianamente claro que la indisolubilidad del matrimonio no es un dogma definido; pero constituye un "dato de fe", en razón de la palabra de Jesús: "Lo que Dios unió, que no lo separe el hombre" (Mt 19,6; cf. 5,31s). Con la misma rotundidad digamos que, hoy por hoy, la Iglesia sostiene que el matrimonio rato y consumado es también extrínsecamente indisoluble; pero no olvidemos que precisamente se cuestiona en qué consiste la consumación del matrimonio. Por lo tanto, nos topamos con un problema que aún no ha sido resuelto definitivamente.

Para acabar, quede bien claro que sólo hemos pretendido exponer "lo que la Iglesia ha definido como dogmático". Todo lo que no cae bajo este concepto, digamos lo que digamos don Francisco Mas y un servidor, por supuesto que no tiene valor dogmático. Y lo tengo muy presente, para que no caigan sobre mí las graves palabras de Jesús: "¡Ay también de vosotros, los legistas, que imponéis a los hombres cargas intolerables, pero vosotros no las tocáis ni con uno de vuestros dedos!" (Lc 11,46; cf. Mt 23,4).

Raimundo RINCON



trata de la verdad fundamental dogmática del matrimonio cristiano.

#### INDISOLUBILIDAD DEL MATRIMONIO CRISTIANO

"3) El vínculo del matrimonio contraído por dos cristianos — escribe el señor Mas — no puede disolverse ni a causa de herejía, ni por cohabitación molesta, ni por culpable ausencia del cónyuge, ni por adulterio de uno de los cónyuges (D.975)".

Aquí las precisiones y cautelas se imponen. Ante todo, hay que distinguir entre indisolubilidad "intrínseca" (el matrimonio no puede disolverse por mutuo acuerdo de los esposos) y "extrínseca" (el matrimonio no lo puede disolver ninguna autoridad civil ni eclesiástica). También es menester distinguir entre matrimonio "rato" (el mero matrimonio sacramental) y matrimonio "rato y consumado"

Dos indicaciones previas, para entendernos. La letra D, seguida de un número, quiere decir Denzinger, E., autor de la obra "Manual de los símbolos, definiciones y declaraciones de la Iglesia en materia de fe y costumbres". Como se deduce del título, todas las afirmaciones doctrinales recogidas en esta obra no tienen el mismo valor teológico. Por esto es precisa una segunda indicación: el término "dogma" se aplica sólo y exclusivamente a las proposiciones que expresan las verdades propuestas infaliblemente por la Iglesia para ser creídas, mediante un "juicio solemne" en un concilio ecuménico o por el papa, cuando habla "ex cathedra".

#### LOS SUPUESTOS DOGMAS

Y vayamos con los dogmas que, según nuestro autor, la Iglesia ha propuesto sobre el matrimonio.

"1) Un hombre, aunque no esté bautizado, no puede estar unido en matrimonio válido con más de una mujer a un mismo tiempo; ni una sola mujer, aunque no esté bautizada, con más de un marido" (D. 969,2231).

Digamos, en primer lugar, que el contenido de estos dos números no puede considerarse como "dogmático". En cambio, sí que lo es el del D.972, que se le ha extrapapelado a nuestro "guía". Dice así: "Si alguno dijere que es 'lícito' a los 'cristianos' tener a la vez varias mujeres y que esto no está prohibido por ninguna ley divina (Mt 19,4ss), sea anatema" (El subrayado es nuestro).

Veamos la calificación o valor teológico que dan a esta proposición dos autores "muy ortodoxos": F. Solá (jesuita español), autor de un tratado sobre el matrimonio en latín, que aparece en la "Sacrae Theologiae Summa IV"; publicada por la B.A.C., con varias ediciones y que ha servido de texto a diversas generaciones de teólogos incluso fuera de España. El otro autor es P. Adnès (jesuita francés), profesor de la Universidad Gregoriana de Roma y una de las autoridades en materia de matrimonio.

El P. Solá escribe: "Que la poligamia entre cristianos es 'ilícita' por derecho divino positivo, es 'de fe divina y católica definida'; que además es 'inválida', es de fe divina y católica y 'parece' que también 'definida'" (o.c., Madrid, 1956(3), 789).

P. Adnès, por su parte, puntualiza: "Que la poligamia simultánea entre cristianos sea 'ilícita' por derecho divino positivo es verdad de fe 'definida' por el concilio de Trento (D.972) ... Que la poligamia simultánea entre cristianos sea además 'inválida' por derecho divino positivo, es

**TEATRO PRINCIPAL**  
**TEATRO NACIONAL DE ZARAGOZA**

MAÑANA, Tarde 7 - Noche 10'45  
GRAN ACONTECIMIENTO TEATRAL

**BERTA RIAZA**  
**ALICIA HERMIDA**  
**GERMAN COBOS**

en el ESTRENO

**LAS HERMANAS DE BUFALO BILL**

de M. MARTINEZ MEDIERO

MUSICA Y CANCIONES:  
**VICTOR MANUEL**

DIRECCION:

**FRANCISCO ABAD**

¡UN AÑO EN MADRID!

¡AGRESIVA! ¡POLEMICA! ¡DIVERTIDA!  
¡LA RISA COMO ARMA POLITICA!

PREMIO DE LA CRITICA 1976  
PREMIO A LA MEJOR INTERPRETACION  
PRIMER PREMIO LONG-PLAY 1976

**¿LE INTERESA MEJORAR SU HABILIDAD DIRECTIVA EN ESTOS 12 PUNTOS CLAVE?**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cómo planificar.                              | 8. Cómo lograr mejor comunicación.           |
| 2. Cómo organizar.                               | 9. Cómo estimular la creatividad.            |
| 3. Cómo dirigir.                                 | 10. Cómo motivar el equipo de trabajo.       |
| 4. Cómo coordinar.                               | 11. Cómo formar a las personas.              |
| 5. Cómo mejorar el control.                      | 12. Cómo asegurar el logro de los objetivos. |
| 6. Cómo ayudar a una mejor «toma de decisiones». |  |
| 7. Cómo delegar correctamente.                   |  |

Estos temas son tratados en el **SEMINARIO DE DIRECCION (MANAGEMENT) DALE CARNEGIE**

Este Seminario, dedicado a todo nivel directivo con inquietud de formación permanente, está dándose actualmente con gran éxito en Estados Unidos, Canadá y principales países de Europa, gracias a su fácil aprendizaje y aplicación inmediata de prácticos resultados.

Eduardo Criado Aguirre, Director en España de los Cursos Dale Carnegie, dará una conferencia orientativa, a la que quedan invitadas todas las personas interesadas en estos principios.

**DIA:** El próximo lunes, día 22.

**LUGAR:** Hotel Corona de Aragón, Vía Imperial, s/n. **HORA:** 8 de la tarde.

Tanto si decide usted seguir o no este Seminario, le recomendamos que asista a esta Conferencia, ya que gracias a ella podrá apreciar mejor las áreas de desarrollo de su labor directiva y su actuación en las funciones básicas de gerencia.

**Información de los Cursos Dale Carnegie:**  
Teléfono 37.80.82 (de 7 a 5. horas tarde)

**SERIGRAFIA-MONTOYA**

SERIGRAFIA PLANA Y CILINDRICA  
ADHESIVOS - CALCOMANIAS - CAMISetas  
PUBLICITARIAS - ESCUDOS SKAI - ESTUCHES  
DE ACETATO - ETIQUETAS - PLASTICOS, ETC.

C/. Lugo, 68 (Avdg. América) Teléfono 377843

**EXTRANJERO**

**CARTER PUEDE TENER UNA INFLUENCIA POSITIVA EN ORIENTE MEDIO**

Gadafi

TURIN (Italia), 22 (Efe).— El presidente libio, coronel Gadafi, ha dicho que los palestinos desean formar un Estado propio en la Cisjordania, actualmente ocupada por Israel, y en la franja de Gaza, porque creen que conseguirían de este modo la destrucción, algún día, del Estado de Israel.

Gadafi ha dicho también en una entrevista publicada ayer por la "Stampa" que el presidente electo Jimmy Carter podría tener una influencia positiva en el problema de la pacificación de Oriente Medio debido a que es "un hombre muy religioso".

"En mi opinión, la razón de que Yasser Arafat, jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, apoye la idea de la creación de un mini-Estado en la ribera occidental del Jordán y en la franja de Gaza es porque creen que podrán conseguir, de este modo, la destrucción de Israel", dice Gadafi.

"Un acuerdo en el que se estableciera la creación de dos Estados separados — uno palestino y otro israelí — entre Jordania y el mar, no tendría carácter permanente. Uno de los dos Estados llegaría a desaparecer algún día", dice Gadafi.

"En mi opinión, teniendo en cuenta las fuerzas que apoyan a los palestinos, Israel sería el Estado que llegaría a ser destruido", dice el dirigente libio, "y por esta razón Arafat y otros palestinos aceptan el principio del mini-Estado".

Según el exsecretario adjunto de la Organización

**ANARQUIA EN LA OTAN**

PARIS, 22 (Efe).— Una verdadera anarquía reina en la OTAN en lo que respecta a los armamentos. Esta es la conclusión a que llega Ardiner Tucker, exsecretario general adjunto de la organización, en un informe publicado hoy por el "Instituto Atlántico para Asuntos Internacionales".

Tucker, que ejerció las funciones indicadas hasta el pasado mes de marzo, da ejemplos significativos, para probar la inexistencia de un procedimiento común de identificación de aviones militares señala que "durante un

reciente ejercicio, gran número de aparatos de la OTAN fueron virtualmente destruidos. Un análisis de los hechos demostró que la mitad de ellos fueron derribados por descuido de los ejércitos aliados". De una manera general, la situación es caótica en lo que respecta a los armamentos y equipos de los aeropuertos, siendo a menudo imposible para un avión militar de un país aliado poder suministrarse de carburante y municiones en el aeropuerto de otro país. Incluso las máquinas utilizadas para llenar el depósito de carburante son distintas en los diferentes países de la OTAN.

En vez de arreglarse las cosas tienen tendencia a empeorar, ya que siete miembros de la alianza tratan de equipar sus ejércitos con nuevos sistemas de comunicación. Ninguno de ellos será compatible con el "sistema de comunicación integrado de la OTAN".

**El rey del Nepal abandona la URSS**

MOSCU, 22 (Efe).— Esta mañana ha emprendido su regreso a la patria el rey de Nepal, Birendra Bir Bikra Bikram Shah Deva, que estuvo en este país desde el pasado día 17 del actual en visita oficial como huésped del Gobierno y Parlamento soviético.

El monarca de Nepal ha sostenido en Moscú conversaciones con el presidente del Presidium del Soviet Supremo, Nikolai Podgorny, y vicepresidente Kirill Maurov, así como con el presidente del Comité Estatal de Relaciones Económicas con los países extranjeros, Semion Skachkov. Han sido tratados problemas de relaciones bilaterales en las esferas política, económica y cultural, así como cuestiones internacionales, incluido la de la distensión en el continente asiático.

La agencia soviética "Tass" subraya la atmósfera amistosa que acompañaban las conversaciones entre dirigentes de ambos países.

El monarca hizo su última escala en Tashkent, capital de Uzbekistán, de donde partió en avión a su patria.

este y el oeste es equilibrada no ocurre lo mismo en lo que respecta a la eficacia, comprobación que es motivo de preocupación para la OTAN.

La situación, que se explica por razones de carácter histórico (estrategia de disuasión nuclear que relega a segundo lugar las cuestiones relativas a las fuerzas convencionales), podría ser resuelta, estima el articulista, mediante una racionalización de los esfuerzos y una "división del trabajo".

Según Tucker si la relación cuantitativa de fuerzas entre el

Chile replica a la propuesta limeña

**La posición peruana, una negativa encubierta**

"Ya no resistiremos más colonizaje", ha declarado Torrijos

SANTIAGO DE CHILE, 22 (Crónica por Ciro QUINTANA, de Efe.)

La sorpresa es el denominador común que se advierte en las reacciones chilenas frente al planteamiento del Perú al problema de la mediterraneidad de Bolivia y muchos consideran que la posición de Lima es una negativa encubierta, como dijo un diario local.

Perú comunicó el viernes por la noche a Chile la proposición de compartir la soberanía de la zona costera de la franja ofrecida a Bolivia entre los tres países y darle una administración trinacional al

puerto chileno de Arica. El planteamiento peruano surgió después que Chile hubo de pedir el consentimiento de Lima a su proyecto de entregar una franja territorial para que Bolivia pueda contar con un acceso soberano y continuo al Océano Pacífico. La franja, de siete kilómetros en el litoral, se situaría en la zona fronteriza con Perú.

"Últimas noticias", si bien no comentó el asunto, colocó un expresivo titular en su primera página, que trasunta la sensación de los medios chilenos: "Naufraga el mar de Bolivia".

"El Mercurio" especificó, por otra parte, que la decisión chilena de consultar a Lima nunca tuvo la intención de buscar una modificación del tratado de 1929, como implica el planteamiento peruano, sino que fue hecha "para los solos efectos de que expresara su conformidad o disconformidad sobre la cesión territorial que proyecta hacer Chile a Bolivia.

Chile no ha reaccionado públicamente, pero el diario gubernamental "El Cronista" dijo ayer que el planteamiento fue calificado de "sorpresivo" en medios oficiales. Máxime si se tiene en cuenta que existe pendiente una tercera serie de conversaciones entre los dos países.

A lo mejor, el viejo cuento que corre en Bolivia y que repitió el sábado el embajador peruano se afina en la realidad. Ese cuento dice que cuando el nieto del embajador Marchal se reúne con el nieto del embajador Philipp (el negociador peruano chileno), y cuando el nieto del presidente Pinochet se reúne con el nieto del presidente Morales Bermúdez, se irá por la octogésima sexta serie de conversaciones.

LA FORMULA PERUANA REALISTA Y SINCERA

LIMA, 22 (Efe).— El canciller peruano, embajador José de la Puente, rechazó ayer de plano una opinión procedente de Bolivia que había calificado peyorativamente de "ingeniosa" la fórmula peruana para la salida al mar del país altiplánico.

En conversación con un grupo de periodistas nacionales y corresponsales extranjeros, el titular de la diplomacia limeña precisó diversos aspectos del planteamiento del Gobierno peruano al de Santiago, a propósito de la consulta hecha al Perú sobre la eventual cesión a Bolivia de un "corredor" situado al norte de la provincia de Arica.

El canciller De la Puente reiteró que el planteamiento peruano es integral, realista, sólido, sincero, basado en rigurosos principios jurídicos y que concilia el intangible interés y el sentimiento patrio con las expectativas y puntos de vista de Bolivia y Chile.

CURSOS ANTI-TERRORISTAS PARA DIPLOMATICOS

PARIS, 22 (Efe).— Los Estados Unidos preparan cursos "anti-terroristas" para sus diplomáticos, principalmente para los acreditados en París. Londres, informa hoy la página "confidencial" del semanario parisiense "Le Point".

Los cursos tendrán lugar en Estados Unidos y durarán varias semanas. Los diplomáticos norteamericanos aprenderán la manera de reaccionar en caso de secuestro, desvío de avión o sabotaje.

APLAZAMIENTO DE LAS ELECCIONES EN BANGLADESH

DACCA, 22 (Efe-Upi).— El presidente de Bangladesh, Abu Sadat Sayem, decretó ayer el aplazamiento de las elecciones generales programadas para el próximo mes de febrero.

Sayem que hizo un anuncio por radio, justificó la medida en el deseo de la población del país y en la situación política y de orden público existente en él, situación tensa debido a los combates que se han venido registrando a lo largo de la frontera con la India. La fecha de las elecciones se anunciará oportunamente.

AE / 22-11-  
WA  
por R  
especia  
El G  
quedado  
nación  
centro d  
Jimmy C  
La "G  
llaman k  
en el  
norteam  
olvidad  
presiden  
dos mese  
Los p  
que has  
manteni  
oficina  
presiden  
instalar  
El p  
con di  
interven  
que tod  
país, ha  
política.  
A P  
comitiva  
de neg  
pública  
39 presi  
El p  
destacá  
Carter  
sureña  
la CIA.  
despac  
informa  
las activ  
norteam  
El s  
Henry K  
cuyo me  
impres  
helicopt  
Kissin  
con su  
personal  
puso a  
duró el  
pormer  
norteam  
esfuerz  
una in  
En  
pre  
de  
M  
3  
INV  
SAR  
PRE  
RAD  
LISBO  
grupo radi  
trata de in  
poder ol  
designó ay  
mayor  
Carvalho  
prohibición  
sobre Ote  
actividades  
Los p  
congreso  
de n o m  
Dinamiz  
Popular (C  
que el r  
podrá eje  
precisame  
Los p  
que, no

A FALTA DE DOS MESES DE RELEVO

# LOS REPUBLICANOS HACEN LAS MALETAS

Mientras por la Casa Blanca de Georgia, desfilan las fuerzas vivas del país, Kissinger incluido

WASHINGTON, 22 (Crónica por Rafael ALONSO, de "Efe", especial para ARAGON/exprés.)

El Gobierno del presidente Ford ha quedado aquí súbitamente paralizado por la transición presidencial que ha llevado al centro del poder a la granja de cacahuetes de Jimmy Carter en Plains (Georgia).

La "Casa Blanca de Plains", como ya la llaman los periodistas, se convirtió el sábado en el foco de la atención de los norteamericanos que, por el momento, se han olvidado de que Ford todavía será el presidente legal de Estados Unidos durante dos meses más, hasta el 20 de enero.

Los periodistas y las cámaras de televisión que hasta el pasado 2 de noviembre habían mantenido su guardia constante frente a la oficina ovalada de la Casa Blanca, el despacho presidencial, han hecho las maletas para instalarse al menos temporalmente en Plains.

El presidente electo Jimmy Carter que con diplomático tacto repite en cada intervención pública que tiene ante la Prensa que todavía no es el presidente efectivo del país, ha quitado sin querer a Ford de la escena política.

A Plains están llegando diariamente comitivas interminables de políticos, hombres de negocios y personalidades de la vida pública como si Carter fuese ya de hecho el 39 presidente de los Estados Unidos.

El pasado fin de semana fueron los más destacados senadores del país huéspedes de Carter en una de las más viejas plantaciones sureñas de Georgia. El viernes, el director de la CIA, George Bush, quien dio a Carter en el despacho de su casa una detallada información que duró más de seis horas sobre las actividades más secretas de la inteligencia norteamericana.

El sábado fue el secretario de Estado Henry Kissinger el último en llegar a Plains, cuyo medio millar de habitantes sigue todavía impresionados por tanto ir y venir de helicópteros y automóviles oficiales.

Kissinger, al que Carter fustigó duramente con sus críticas, por su diplomacia personalista durante la campaña presidencial, puso a Carter, durante una entrevista que duró el sábado varias horas, al tanto de los pormenores de la política exterior norteamericana, especialmente de los esfuerzos del Gobierno de Ford para impedir una inmediata subida de los precios, del

petróleo, dijeron fuentes bien informadas.

Con sus idas y venidas, Carter ha oscurecido tanto al presidente Ford que las únicas noticias que ha dado la Prensa sobre el presidente saliente se refieren a los planes futuros después de dejar la Casa Blanca.

Dejando a un lado temas tan sustanciales como órdenes presidenciales de política interior o exterior, lo único que aquí preocupa es si Ford venderá su casa de Alexandria, cercana a Washington, y si definitivamente irá a vivir a la región turística de Palm Springs, en California.

Un incidente que trascendió ampliamente en la Prensa puso aquí de manifiesto las tensiones que está padeciendo el equipo de íntimos colaboradores de Ford ante su ocaso prematuro en la opinión pública.

Cuando a principios de semana visitó la Casa Blanca el nuevo secretario de Prensa de Carter, el primer nombramiento anunciado por el presidente electo, Jody Powell, el secretario de Prensa de la presidencia de Ford, Ron Nessen, no pudo reprimir sus "celos" ante la atención recibida por su sucesor.

Powell se encontraba en el despacho de Nessen familiarizándose con el sistema de información de la Casa Blanca cuando fue descubierto por los informadores que inmediatamente le asediaron a preguntas ante un airado Nessen que amenazó con llamar a la guardia de Servicio Secreto para expulsar a los periodistas de su oficina.

Pero el sentimiento general de cambio se ha extendido por toda la burocracia del Gobierno Federal, consciente de que, después de ocho años de Gobierno Republicano, el nuevo presidente demócrata alterará drásticamente el sistema.

Los miembros de Gabinete están haciendo las maletas y ante los informadores parecen más preocupados por su futuro en la vida privada que por los dos meses que les quedan en el poder.

Esta actitud de despedida entre los más altos cargos del Gobierno se ha contagiado de tal manera a todos los niveles de la administración, que la máquina gubernamental ha quedado prácticamente paralizada en lo que se refiere a la puesta a punto de reorganizaciones previstas o de nuevos programas de acción.

Hasta que Carter no acceda a la presidencia el 20 de enero, el vacío de poder provocado por el cambio de Gobierno seguirá en Washington donde, por ley constitucional, el nuevo presidente electo no tiene iniciativa de mando alguna hasta que jure su mandato presidencial de cuatro años.

WASHINGTON, 22 (Efe).— El presidente electo de Estados Unidos, Jimmy Carter, invitará a más de 300.000 personas a su jura como el 39 presidente de Estados Unidos el próximo enero.

Un portavoz de Carter dijo hoy que el nuevo presidente quiere una presencia popular en las ceremonias de su toma de posesión.

Sin embargo solamente 45.000 personas podrán celebrar en Washington el comienzo del nuevo mandato presidencial de Carter por especial invitación de la Casa Blanca, en multitudinarias fiestas que se celebrarán en los principales hoteles de la capital.

Por Estados, el de Georgia, donde nació Carter, será el más representativo en las fiestas de la inauguración presidencial calculándose en unos 8.000 los habitantes de Georgia que se trasladarán a Washington para presenciar la jura de su paisano.

En la jura presidencial de Carter:

MAS DE 300.000 INVITADOS

## SARAIVA DE CARVALHO, PRESIDENTE DE UN GRUPO RADICAL IZQUIERDISTA

LISBOA, 22 (Efe).— Un grupo radical de izquierdas, que trata de imponer en Portugal el poder obrero y campesino, designó ayer presidente suyo al mayor Otelio Saraiva de Carvalho, a pesar de la prohibición militar que pesa sobre Otelio de participar en actividades políticas.

Saraiva de Carvalho está actualmente a la espera de que se le celebre juicio por su complicidad en el abortado golpe de Estado de noviembre de 1975.

En el congreso el grupo acordó además cambiar su nombre por el de Movimiento de Unidad Popular y solicitar el reconocimiento legal a fin de poder presentar candidatos a las próximas elecciones municipales del mes próximo.

Carvalho deberá considerarse presidente, aunque los representantes del grupo mientras dure la prohibición serán los once miembros de la comisión nacional de este movimiento.

Saraiva de Carvalho está actualmente a la espera de que se le celebre juicio por su complicidad en el abortado golpe de Estado de noviembre de 1975.

En el congreso el grupo acordó además cambiar su nombre por el de Movimiento de Unidad Popular y solicitar el reconocimiento legal a fin de poder presentar candidatos a las próximas elecciones municipales del mes próximo.

## PETROLERO ESPAÑOL ENCALLA EN DELAWARE

DELAWARE CITY (Delaware, EE.UU.), 22 (Efe).— El petrolero español "Valtierra", que transportada 1.700 toneladas de crudos, encalló ayer en el río Delaware, pero sin que se derramara el petróleo.

La encalladura tuvo lugar en un punto situado a 10 millas al sur de Wilmington y obedeció a una avería en el timón.

La guardia costera norteamericana acudió a la petición de socorro del capitán, solicitud que fue atendida también por tres remolcadores comerciales. Se proyecta extraer parte de la totalidad del crudo, si es necesario, para poner de nuevo el buque a flote.

## Los palestinos reanudan los ataques contra Israel

# NAHARIYA, BOMBARDEADA

Los cohetes fueron lanzados desde territorio libanés

TEL AVIV, 22 (Efe).— Guerrilleros palestinos lanzaron anoche cohetes, desde el otro lado de la frontera libanesa, contra la localidad israelí de Nahariya, reanudando de esta manera los ataques suspendidos desde hace más de ocho meses. La artillería israelí replicó al bombardeo.

Testigos de vista informan que los cohetes dañaron cierto número de casas, así como los tendidos de las líneas eléctricas y telefónicas, pero no causaron heridos en esta ciudad de 30.000 habitantes, situada en la costa del Mediterráneo a 7 kilómetros de la frontera libanesa.

El ataque coincidió con la declaración del ministro israelí de Defensa, Simon Peres, de que Israel no permitirá que ninguna fuerza enemiga avance hacia el sur del Líbano, región que ha estado separada del resto del país por la guerra civil.

Según declaraciones de habitantes de Nahariya, los cohetes procedían de un punto situado entre el puesto fronterizo de Rosh Hankikra y el kibbutz Hanita, situado a ocho kilómetros de la frontera. El mando militar asegura, en cambio, que los cohetes fueron disparados desde territorio libanés.

El ejército y la policía registró la zona para cerciorarse de que no había en ella ninguna bomba sin explotar.

Fuentes militares informan que se ha puesto al ejército en el estado de alerta especial a lo largo de la frontera con el Líbano, la cual está dotada de una valla electrónica y estrechamente vigilada para impedir el paso clandestino de posibles terroristas.

Las fuerzas palestinas utilizaron en otro tiempo la región meridional del Líbano como base para la realización de ataques contra poblaciones israelíes, pero la zona no registraba ya actividades guerrilleras desde que estallaron los combates en Beirut.

ISRAEL, ADMITIDA EN LA UNESCO

NAIROBI, 22 (Efe-Upi).— La organización educativa, cultural y científica de las Naciones Unidas, UNESCO, ha admitido a Israel dentro de su región europea pese a la lucha que han mantenido los soviéticos y árabes durante un mes en contra de la aceptación de Jerusalén.

La reunión general integrada por 141 miembros aprobó la entrada de Israel en Europa por aclamación.

Aunque no votaron específicamente contra la inclusión de Israel en Europa las naciones comunistas y árabes formularon sus objeciones para que aparecieran en el informe oficial.

En nombre de la Unión Soviética y de otras naciones comunistas de Europa, Alemania del Este dijo que la objeción del bloque a la integración de Israel, se debía a que "cultural y geográficamente no formaba parte de Europa".

El delegado de Alemania del Este señaló que no se había registrado un consenso importante entre los 35 miembros de la región europea de la UNESCO y que, por consiguiente, Jerusalén no debía haber sido admitida.

Objeciones similares fueron formuladas por Siria, Iraq y Cuba.

El resultado de la votación no se hizo público, pero fuentes han dicho que Israel sólo obtuvo una pequeña mayoría y el amplio consenso que solicitaron los soviéticos.

El pleno de la conferencia aprobó un documento redactado cuidadosamente sobre la entrada de Israel que decía "no hubo objeciones por parte de la mayoría de los miembros del grupo europeo a la entrada de Israel".

## LA CONFERENCIA DE RHODESIA PUEDE SALIR DEL PUNTO MUERTO.

GINEBRA, 22 (Efe).— Vor Richard, presidente inglés de la conferencia sobre Rhodesia, que se celebra en Ginebra, regresa hoy a esta ciudad suiza después de finalizadas las consultas con su Gobierno, acerca de la forma de salir del estancamiento en que actualmente se halla la conferencia.

La conferencia se inició el 28 de octubre, pero a pesar del tiempo transcurrido aún no se han abordado temas trascendentales relacionados con el principal objetivo de la celebración de la misma: designación de un Gobierno multirracial interino que tendría la misión de dirigir al país hasta conseguir la independencia legal.

Dos de los líderes nacionalistas negros, Robert Mugabe y Hoshya Nkomo se han negado rotundamente a discutir la estructura del Gobierno transicional hasta que no se fije la fecha de la independencia.

Richard, que ha fracasado en sus propuestas de compromiso presentadas hasta ahora a las partes en litigio, ha manifestado que tiene esperanzas de que se llegue a un arreglo para salir de la situación actual.

# GENTE GENTE

¡AY LA CARNE!

Yo no me explico cómo se entera la gente. Pero el caso es que se armó una buena esta mañana. Fue en el puesto de la carne de uno de los "mercaderillos". Algunas se lo tomaban con más calma, otras mujeres se desgafiaban.

—Eso, ¿cómo va a poder ser? A la que comen los ricos tenían que subir fuerte. Pero a la carne que compramos para el cocido y para darle un poco de gusto al puchero...

—¿No saben de qué va? Pues resulta que, al parecer, según dicen "buenas" lenguas, porque no van a ser "malas" siempre, se piensa subir el precio de la carne de una manera muy rara.

—Usted nos la explicará.

A ver si acierto. Dicen que la de primera, la especial, la selecta, la que es, para que lo entiendan, buena, y me refiero a la carne, no se va a subir. —Era lo que nos faltaba, que ya está a buen precio, ya.

En cambio, la de tercera, la de los pobres, esa que dicen barata y que tampoco lo es tanto, va a gozar de un considerable aumento de precio.

—Será a "sufrir"...

Sufrirán los compradores y gozará el que la venda. Digo yo, ¿no? Bueno, pues este es el caso y no sé qué habrá de cierto en ello, porque en esto de la carne, de carnicería se entiende, no estoy muy puesto, la verdad. Es, más bien, un problema de nuestras amas de casa...

—Que a la larga tienen que resolver los "amos".

Y a la corta, sobre todo, si es corta la paga, como suele ser.

—Entonces, usted dice que... ¿Dónde vamos a llegar? Porque hace un mes aún podía "ilustrar" de vez en cuando, la comida con un trozo de "punta de pecho" o cuarto y mitad de falda. Pero si también lo suben...

Yo no sé qué habrá de cierto; pero cuando el mercado "suena" y las mujeres se ponen nerviosas...

—¿Y quién se lo ha dicho a ellas?

¡Ah! Tal vez lo sospechen, porque han oído rumores. O simplemente por aquello de "piensa mal y acertará".

—¡Oiga, que eso es una mentira!

Anda, qué bien. ¡Ojalá! De lo contrario se quedará mucha más gente sin comer carne; si no de gran calidad, carne al fin. Y usted ¿qué opina de esto?

—Yo ya no como ni de ésa...

—¿Tan mal anda usted de dientes?

—Ande, váyase ya, que no quiero contestarle.

Y enseña una dentadura como una estrella de cine.

—Sí; y no es que sea vegetariano. Es de no usarla en la carne.

COVARRUBIAS

# BEIRUT: Escenas para después de una guerra

BEIRUT, 22 .—(Crónica por Don A. SCHANCHE, de "The Los Angeles Times", en exclusiva para ARAGON/exprés.)

Hombres y mujeres bien vestidos paseaban este fin de semana por el en tiempos elegante distrito de Hamra, donde sólo hace una semana reinaba el fuego de artillería.

Las tiendas de modas, de perfumes y otros establecimientos comerciales que sobrevivieron el bombardeo y 19 meses de guerra civil estaban bien provistas y llenas de clientes.

Coches último modelo, muchos de ellos cargados con familias evidentemente de excursión turística, se alineaban en las calles de secciones rivales de la largamente dividida ciudad. Los coches embotellaban la autopista costera que conduce a Jounieh, la incólume capital de los falangistas cristianos.

No había policías de tráfico, a excepción del ocasional soldado sirio de las fuerzas pacificadoras de la Liga Árabe que supervisan la tregua. A pesar de ello, los conductores se muestran disciplinados y corteses, en contraste con los locos que aceleraban por las mismas calles antes del alto el fuego.

Aún había más signos evidentes de la efectividad de la tregua en el aeropuerto internacional de Beirut, que fue abierto el viernes a un hilo de tráfico comercial tras permanecer cerrado durante cinco meses. Pero los tanques y tropas estaban presentes a modo de recordatorio de que las cosas están lejos de haber vuelto a su ser todavía. Y la ausencia de luces en las pistas de aterrizaje y equipo técnico de navegación, destruidos durante la lucha, impedían el tráfico nocturno.

En la ciudad no lejos del distrito financiero, un libanés bien vestido permanecía en pie delante de una masa de hormigón y acero en la que, a juzgar por su vigilancia, había poseído alguna propiedad.

"Siento que tenga que ver el Líbano en este estado" —comentó. "Somos tan estúpidos",...

La guerra ha sido un asunto confuso. En la superficie un conflicto entre cristianos y musulmanes, pero al mismo tiempo un conflicto entre ricos y pobres.

En otros lugares de la ciudad habían desaparecido los montones de basura que hace un mes humeaba casi en cada esquina. En un barrio donde tuvieron lugar algunos de los combates más enconados y prolongados de la guerra, los niños jugaban al fútbol en un campo improvisado, limpio de cascos, cuidadosamente colocados a un lado por un bulldozer.

Casi nadie tiene apariencia hambrienta o de privaciones, y la razón es evidente. Hay muchos alimentos, excepto pan, y los precios son razonables. La escasez y la inflación que puede esperarse tras una guerra no han tomado cuerpo. Un kilo de azúcar que antes de la guerra se vendía por unas 40 pesetas, por ejemplo, costaba el viernes

Coches último modelo, autopistas atestadas, precios baratos y ausencia de miseria

*Sólo las ruinas del distrito hotelero y comercial denuncian el golpe de la guerra pasada.*

menos de 35.

Whisky, cigarrillos y otros artículos de lujo se vendían por todos lados, por Beirut y en las ciudades y pueblos que rodean Beirut y se alinean a lo largo de la carretera de montaña que conduce a Damasco. Una botella de whisky escocés, más en demanda, costaba unas 400 pesetas.

Para los vendedores ambulantes, sus productos apilados sobre cajas de naranjas vacías, el precio representaba un beneficio neto. Las botellas de whisky, coñac y vinos de calidad y champán habían sido producto del pillaje, a principios de la guerra, en almacenes del distrito portuario de Beirut. El costo para los vendedores habían sido cero.

Si uno pudiera visitar Beirut sin ver las ruinas del distrito hotelero y comercial del centro de la ciudad, casi sacaría la impresión de que la guerra no había existido. Pero eso no es posible. Los fantasmas del Holyday Inn Towers, el St. Georges, en tiempos uno de los mejores hoteles del Mediterráneo, parecen lápidas que presiden sobre las ruinas de la parte muerta de la ciudad. El puerto deportivo, un cementerio marino, los mástiles

levantándose en ángulos dispares de las aguas del puerto. En prácticamente todos los almacenes de la zona portuaria presentan un aspecto semejante a un rompecabezas de acero derrumbado, madera y cristales. Los enormes contenedores desparramados, y atravesados por las balas como coladores.

El distrito financiero, al lado, y los edificios de oficinas que se alineaban a lo largo de la Avenue de France simplemente ha desaparecido. Edificios completos se han derrumbado sobre las calles. Los que aún quedan en pie están destrozados y vacíos.

Un emprendedor mercader libanés proporciona un toque frívolo que parece producto de la fantasía. Ha levantado un almacén de ropa a un lado de la acera, porque su establecimiento ha sido destruido, que abastece exclusivamente a la más esotérica clientela libanesa. Su único producto es uniformes militares de buen corte para los oficiales del Ejército libanés. Todavía no ha vendido uno solo, pero se siente optimista de que dentro de una semana más o menos el presidente Elías Sarkis reorganizará el amotinado Ejército y los reconstruirá y los clientes llegarán a manada.

## ● PATTY HEARST, EN LIBERTAD



SAN FRANCISCO.— Patricia Hearst, de 22 años, que cumplía condena de siete años de cárcel por su participación en el asalto a un banco cuando formaba parte del "Ejército de Liberación Simbiótico", ha sido puesta en libertad condicional. Para ello, su padre, el magnate de la prensa de los EE.UU. hubo de depositar una fianza de más de un millón de dólares. En la fotografía, Patricia muestra en su rostro alegría durante la rueda de prensa tras su puesta en libertad.—(Telefoto Cifra Gráfica).

## ESTRENOS PARA HOY LUNES

**COSO** 5-7-9-10'45  
(Mayores de 18 años)

¡Hora y media para divertirse con esta picante comedia... y las piernas de Carmen Sevilla!

**Carmen SEVILLA**  
José Luis LOPEZ VAZQUEZ

**Nuestros LOS DOCENTAS**

Florinda CHICO  
Queta CLAVER

TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE

DIRIGIDA POR:  
**Mariano OZORES**

PRODUCEIDA POR:  
**Luis MENDEZ**  
Julian ESTEBAN

**VICTORIA**

¿CRIMEN? ¿SUICIDIO?  
¿ACCIDENTE?

MIMSY FARMER • PAUL MEURISSE • MICHEL BOUQUET  
• BRUNO CREMER

**LOS SOSPECHOSOS**

Un film de MICHEL WYN

RENAUD VERLEY • MARIE-HELENE BRETEL • AT • MARCO PERRIN  
con la participación de MICHEL LONSDALE con JACQUES FABRU  
Musica de FRANCOIS DE BONAIS y JACQUES FABRU  
Cine de France National Distribution

5-7-9-10'45  
(MAYORES DE 18 AÑOS)

**ELISEOS** SALA ESPECIAL  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

BERNADETTE: La encarnación de la libertad de la mujer y de la libertad de los hombres

La lucidez y la locura — La bondad y la rebeldía

**LA VRAIE NATURE DE BERNADETTE**  
(La verdadera naturaleza de Bernadette)

Un film de GILLES CARLE

MICHELINE LANOT  
DONALD PILON

NO confundir a Bernadette, la heroína de esta película, con la santa de LOURDES

5-7-9-10'45 — (MAYORES DE 18 AÑOS)



# SOWETO

## Una CIUDAD SOLO para NEGROS

SOWETO, 22 (Crónica de nuestro enviado especial José V. COLCHERO.)

Soweto, el macrosuburbio de Johannesburgo, es la ciudad más grande de África del Sur. Aquí vive un millón largo de negros. En la opulenta Johannesburgo —construida sobre minas de oro— habitan 500.000 blancos. A partir de las cuatro de la tarde los negros tienen prohibido permanecer en Johannesburgo y los blancos en Soweto. Quien no cumple esta rigurosa norma del apartheid es detenido y procesado.

«¡Estoy dispuesto a ir aunque sea en tanque!»— contesto cuando me advierten en el Ministerio de Información que es peligroso venir a Soweto. Aquí normalmente sólo entran periodistas negros. El «Star», el gran periódico de la tarde de Johannesburgo, tiene un equipo de redactores de color que se ocupa exclusivamente de la ciudad reservada a los negros. Soweto es noticia desde que empezaron los disturbios. Pero la inmensa mayoría de los blancos de Johannesburgo no ha estado en Soweto jamás, no ya ahora que constituye, efectivamente, un riesgo para la seguridad personal al adentrarse por estos barrios, sino desde que se fundó la ciudad hace diez y seis años. La población blanca vive ajena por completo a los problemas de los negros.

### UNA CIUDAD CUADRICULADA

Soweto es la abreviatura de South West Bantu Township (la Ciudad Negra del Sudeste). He venido a Soweto acompañado —para mi seguridad, no para controlarme— y no en vehículo blindado, sino en coche. Hay 17 kilómetros desde el centro elegante de Johannesburgo hasta la miseria de Soweto. En Manhattan la distancia entre la Quinta Avenida y Harlem es menor y también son menores las diferencias sociales.

Salimos de Johannesburgo por una autopista y luego tomamos la estrecha carretera que conduce a Soweto. Al coronar una suave colina aparece —todo lo que alcanza la vista— un mar de edificios de una planta, pequeños barracones, todos iguales, alineados a lo largo y a lo ancho. La monotonía urbanística se pierde en el horizonte. En contraste con los rascacielos de Johannesburgo aquí no se ve ningún edificio alto. Esta ciudad «millonaria» —isólo en habitantes!— ha crecido pegada al suelo. Tiene ochenta y tres kilómetros cuadrados y está formada por ciento diez mil casas prefabricadas rodeadas de pequeños huertos o jardines. Dado que estas casas son muy pequeñas —de unos veinte metros cuadrados— me asombra los hacinados que tienen que vivir aquí los negros. Tocan a menos de tres metros cuadrados por persona.

Urbanísticamente Soweto está cuadrículada. A cada lado de las calles se ven dos o tres filas de casas con pequeños huertos. Cada dos o tres calles hay una más ancha y de vez en cuando una manzana sin edificar que forma una plaza. Las calles por lo general están sin asfaltar y muy pocas tienen aceras. El principal medio de transporte es el autobús. Los autobuses son, por supuesto, sólo para negros y están pintados de colores vivos y alegres. Hay también un ferrocarril elevado, un metro de superficie, que hace un inmenso «8» dentro de Soweto y luego continúa como tren de cercanías hasta el centro de Johannesburgo. Es moderno y rápido. Lo utilizan los cientos de miles de negros que trabajan en las áreas blancas.

### LAS VIVIENDAS SON DE LOS BLANCOS

Las casas de Soweto, a las que sería un eufemismo llamar chalets, pues más parecen chabolas, pertenecen al Gobierno blanco sudafricano. Cuestan en alquiler diez

rands (unas ochocientas pesetas) mensuales y las distribuye el Department for Bantu Administration (una especie de ministerio para asuntos negros), que es también el que autoriza a los negros a residir en Soweto, pues para venir desde las «homelands», las regiones rurales donde habitan las tribus, necesitan un permiso especial, incluso si no vienen para quedarse, sino sólo de visita.

Los inquilinos reciben las viviendas sin luz eléctrica, con las paredes sin encalar y el suelo sin baldosines. La traída de la corriente se la tienen que pagar ellos. Observo que a casi todas las casas a las que llegan los cables de la luz (aproximadamente una cuarta parte) llega también la TV, pues asoma una antena junto a la chimenea. Veo también coches particulares, modelos grandes y bastante destaralados. Soweto es sucio. Me dicen que el servicio de recogida de basuras no pasa más que una vez por semana.

A finales de agosto decidió el Gobierno de Pretoria conceder a los negros el derecho a comprar sus casas. Venderá 50.000 de las 110.000 existentes a 5.000 rands (unas 400.000 pesetas) Y el dinero que obtenga lo invertirá en mejorar la infraestructura de la ciudad, sobre todo en intensificar el plan de electrificación. Pero 5.000 rand para alguien que gana alrededor de cien al mes supone una verdadera fortuna (aun teniendo en cuenta que únicamente se pagará una entrada y al resto a diez años). Y quienes las compren no adquirirán la propiedad completa, ya que el terreno seguirá perteneciendo al Estado.

### Un millón de personas viven hacinadas en casas prefabricadas

### El fanatismo contra las «costumbres blancas» ha hecho surgir la violencia y el vandalismo en el «ghetto»

#### LA POLICIA LES ENFRENTA

También hay en Soweto barracones en los que viven hombres solos, que carecen de autorización y de vivienda para traer a sus familias. En estos «hostels» (albergues) habitan sobre todo zulúes. Entre ellos y los habitantes de las casas hubo fuertes disturbios en septiembre. Veo los «hostels» desde una cierta distancia, pero no entro. Me dicen que sus habitantes son «agresivos y peligrosos». La versión que me ha dado un colega negro, un periodista del «Star», es que los disturbios se produjeron porque alguien —seguramente la propia policía— quemó barracones para enfrentar a los zulúes que ahí se albergan con los vecinos que habitan en casas y que están cultural y económicamente más avanzados. La policía ha autorizado a los zulúes de los «hostels» a ir armados con estacas para «defenderse» de sus posibles agresores. Eso da lugar a una permanente atmósfera de tensión en la ciudad negra.

«Se combaten las tribus entre sí hasta aquí, en Soweto. Son muy distintos los xhosas, los zulúes, etc... Los baotios, por ejemplo, más pillos y retorcidos que los zulúes, se las arreglan para dar menos golpe que ellos y ganar lo mismo»— me dice un blanco paternalista, profesor en un centro de formación profesional que visito en Soweto (el único en su género en esta gran ciudad).

«Es la propia policía quién enfrenta a los miembros



Jóvenes negros de la tribu de los Zulú, durante una manifestación convocada en Soweto contra el Gobierno blanco de Ian Smith. (Telefoto, Cifra Gráfica-Upi.)

de las distintas tribus. Uno de cada dos negros es confidente de la policía. Se prestan a denunciar por dinero, por unos céntimos de rand, pues les empuja a ello la miseria»— me asegura un negro culto con quien he tenido oportunidad de hablar a solas en Soweto. Está totalmente en desacuerdo con la violencia. Afirma que la mayor brutalidad la practica la policía, que con feroz represión quiere desarticular hasta las más moderadas manifestaciones de protesta. Miembros de la Black Parents Association (Asociación de Padres Negros) y de la Black Students Association (Asociación de Estudiantes Negros) están en las listas negras de la policía. Destacado militante de esta última es el colegial Mashini, de 19 años, que organizó los disturbios de junio y el pasado agosto huyó a Tanzania.

#### FANATISMO

Los radicales negros destruyen con fanatismo la obra de los blancos, incluidas las escuelas. He visto totalmente destrozada una cervecería. La han demolido por expender «una bebida de blancos» con la que millones de negros se emborrachan los fines de semana. Ven en el alcohol un arma de los blancos para mantener a los negros en la incultura y en la miseria. A una secretaria negra del centro de formación profesional al que he aludido más arriba, la han violado y cortado la cara con navajas unos colegas radicales al volver a su casa la otra noche en «castigo» por vender cosméticos en su tiempo libre. Las barras de labios, las cremas y otros productos de belleza son «costumbres de blancas» y propagarlas equivale a traicionar a la raza negra y querer pervertir a sus mujeres. Hasta estos extremos llega también el fanatismo del «Black Consciousness» de algunas minorías juveniles en Soweto.

Los más peligrosos, por incontrolables, son los colegiales que arrojan piedras a los coches en marcha en cuanto creen que van blancos dentro. Los niños que no nos tiran piedras nos miran con recelo, con desconfianza y con odio. Los colegios han pasado la mayoría de los últimos meses cerrados, precisamente para evitar que se organicen nuevos disturbios. También han estado cerradas las diez y nueve clínicas y ambulatorios que hay en Soweto, atendidos sobre todo por médicos blancos.

Pero las urgencias no se han descuidado nunca. Justo antes de llegar a Soweto, lindando con el área de su municipalidad, está el Baragwanath Hospital, que con tres mil camas es el más grande del mundo al Sur del Ecuador. Es un centro sanitario exclusivamente para negros. Aquí atienden cuatrocientos ochenta médicos y tres mil doscientas enfermeras no sólo a pacientes procedentes de Soweto, sino también a los que les envían del resto de Sudafrica e, incluso, el extranjero.

## DECORAMA

C/ Unceta, núm. 71-73. Telf. 34 27 54  
ZARAGOZA

Todo para el decorador y escaparate. Les invitamos a ver nuestra colección de artículos navideños de cotillón. Nuestro personal especializado les orientará en la decoración de su establecimiento y domicilio particular. Visítenos sin compromiso y les solucionaremos su problema de ambientación.



### VENTAS

VENDO PISO

En calle de Boggiero.  
350.000 pesetas.  
Teléfono 393887.

El Boletín Oficial del Estado del 17 de los corrientes, publica la Orden del Ministerio de Información y Turismo de 20-9-76, por la que se concede el título de LEGALMENTE RECONOCIDA a la

## Escuela de Turismo Aragón

Con este motivo el Claustro de Profesores expresa su agradecimiento:

- Al Ministerio de Información y Turismo y a su Delegación Provincial en Zaragoza.
- A los alumnos y exalumnos.
- Al Centro Pignatelli.
- A los medios de información.
- A todos aquellos que desinteresadamente nos han manifestado su apoyo y simpatía.



## reloj de la ciudad

### HA MUERTO UN GRAN ALCALDE

No podíamos pasar por alto, aunque la noticia sea triste, la muerte del alcalde de la villa de Monzón, don Isidro Calderón. En esta casa era sobradamente reconocida su valía al frente de la Corporación Municipal, pues en tantos cuantos contactos mantuvimos con su persona, nos dio sobradas muestras de personalidad, seriedad y siempre nos prestó especial atención. ARAGON/exprés se suma al dolor que todos los montisonenses sienten en estos momentos por el fallecimiento de este hombre, Isidro Calderón, que con su esfuerzo contribuyó eficazmente a que Monzón llegara hasta donde está. Han sido horas de sacrificios, de entrega, que los montisonenses deben recordar siempre, porque la labor que don Isidro Calderón realizó por su ciudad fue enorme durante toda su vida.

Queremos desde estas líneas alentar a todo Monzón para que prosiga la tarea emprendida por su alcalde Isidro Calderón para que un día sean realidad los maravillosos proyectos por los que luchaba su alcalde en estos momentos.

### ARAGON 2.000

Ya está a la venta un nuevo número de la revista ARAGON 2000 con una serie de temas de palpitante actualidad, encabezados por el tema de la construcción, ARAGON 2000 sigue su andadura emprendida en pro de la región, y día a día está logrando, con su temática, ese objetivo primordial y anhelado: un Aragón unido.

Los temas que en el número cinco se insertan son interesantes. Regionalismo y aragonismo. La agricultura. El Plan Territorial de Aragón. Huesca al día. Secciones de arte, cine, deporte, humor, etc. completan este nuevo número que tendrá, por su interés, tanta acogida con los anteriores.

### COMUNIDAD GENERAL DE ARAGON

Durante los próximos días 25, 26 y 27 del presente mes se celebrarán las Terceras Jornadas de la Comunidad General de Aragón en la localidad de Sos del Rey Católico. Cinco comisiones están efectuando estudios sobre otros tantos temas para presentarlos en el primer pleno que tendrán lugar. Los temas son el psiquiátrico, geológico, vías y obras, documentación, agropecuario y una ponencia sobre regionalismo. Esta última se pondrán en el segundo de los plenos convocados. Todas las propuestas de las distintas comisiones se deberán aprobar vía convenios, hasta que no sea una realidad la Mancomunidad de Aragón.

Promete ser muy interesante el pleno sobre el "regionalismo". Además destacan por su importancia las propuestas sobre la asistencia psiquiátrica, el servicio geológico y el de documentación regional. Pasan a un segundo término, en un principio, los temas vías y obras y el de servicio agropecuario; ya que el primero está muy arraigado en cada provincia y es precisa una fase previa antes de que se pueda aportar soluciones o acuerdos globales.

### HOMENAJE AL PROFESOR DELGADO ECHEVERRIA

El Ilmo. señor decano de la Facultad de Derecho y las cátedras de Derecho Civil, convocan a todos los compañeros y amigos del doctor don Jesús Delgado Echeverría, a reunirse con él en un almuerzo de homenaje que ya le debíamos desde que hace un año obtuvo el número uno en las oposiciones a profesores agregados de Derecho Civil, y con el que ahora celebraremos, además, su destino a la Facultad de Zaragoza.

El almuerzo tendrá lugar en el restaurante "El Cachirulo" (arretera de Logroño) el próximo día 23, a las dos y media de la tarde (inmediatamente después de que el profesor haya pronunciado su primera lección en el Aula Magna de la Facultad).

Las tarjetas para el almuerzo, al precio de 450 pesetas, pueden recogerse en la secretaría de la Facultad o en el Seminario de Derecho Civil hasta hoy (lunes), por todo el día.

### HOMENAJE A NUESTROS MAYORES



Ayer por la mañana, en el Centro Mercantil, culminando la décima "Operación Abuelo" que organiza Radio Juventud, se celebró la proclamación de los "Abuelos mayores de Zaragoza". Títulos que recayeron, respectivamente, en doña María García Magallón, de ciento tres años de edad y residente en Tarazona, y en don Sebastián López Pérez, que cumplirá ciento dos el día 20 del próximo enero y reside en la localidad zaragozana de Oseja.

Más de seiscientos ancianos llenaban por completo el salón de actos del Centro; se encontraban miembros de la Cruz Roja, dispuestos a auxiliar a los ancianos, a los que también prestaban ayuda muchachos de la OJE, en tanto, a la salida y entrada, colaboraban agentes de la Delegación de Tráfico del Ayuntamiento.

El director de la emisora, nuestro querido compañero Ricardo Martínez, hizo entrega de los nombramientos y de los obsequios a familiares de los dos proclamados, ausentes en el acto. Varias casas comerciales habían, colaborado con diversos regalos que fueron distribuidos en el curso de un festival. En éste, participaron las rondallas de los Hogares del Pensionista de las Delicias y del Boterón, Corita Viamonte, varios artistas de la sala "Oasis", la tuna del Colegio Mayor "Cardenal Xavierre" y el grupo de jota "Los Baturros".

El festival se prolongó alrededor de dos horas y fue para los ancianos asistentes un motivo de diversión que transcurrió con alegría.

### FARMACIAS DE SERVICIO DIA Y NOCHE

Alfonso I, 40, Montis  
Ateca (Torrero) 34, Pardillos  
Compromiso de Caspe 87, Montoto  
Cortes de Aragón 19 Lleyda  
Coso 131, Calco Gil  
Lapuyade 6, Velasco  
Lucas Gállego (C. Jardín) 66 Serrano  
Ntra. Sra. del Saltz (Parc. Vicente) 13, Valero

## BREVES

La Delegación municipal de Enseñanza, ha organizado una comida en homenaje a los Profesores de Educación General Básica que durante el presente año han llegado a su jubilación tras los muchos años de servicio a la Ciudad y a España, atendiendo y enseñando a numerosas generaciones de ciudadanos infantiles.

Para celebrar esta comida se ha elegido el próximo día 27, festividad de San José de Calasanz y celebración del "DÍA DEL MAESTRO".

Los Profesores jubilados y un familiar serán obsequiados por el Excmo. Ayuntamiento y los compañeros y amigos de los mismos pueden adquirir las tarjetas en la Recepción del Hotel Corona de Aragón, donde tendrá lugar la comida a las 2 de la tarde.

ESTA mañana se ha celebrado la entrega de premios "Conservatorio de Música de Zaragoza" en el salón de actos del propio Conservatorio. Hay que señalar que también se ha ofrecido una comida de hermandad con motivo de la festividad de Santa Cecilia en honor del músico jubilado.

HOY DIA 22, será inaugurada la XI Exposición Filatélica organizada por la Asociación Nacional de Inválidos Civiles, a las siete de la tarde instalada en la Sala Barberán de la Sucursal número 4 de la Caja de Ahorros de la Inmaculada Concepción, Paseo de la Independencia.

El martes día 23, saldrá un sello de correos dedicado a ANIC. Siendo el matasellos alusivo se podrán hacer preciosas combinaciones con sobres y tarjetas preparadas adecuadamente. Los aficionados a la marcofilia están de enhorabuena.

XVIII CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS DE ARAGON.— Mañana a las 7,30 de la tarde, será inaugurada, en la sala del Palacio Provincial, la exposición del XVIII Concurso de Fotografías de Aragón, convocado por la institución "Fernando el Católico" de la Excmo. Diputación Provincial.

## ANDANDO POR LA CALLE

Por José Luis ERCILLA

### FRIO Y VIENTO

FRIO, mucho frío, y un fuerte viento del Moncayo ha sido la característica más sobresaliente de la ciudad en este fin de semana. Soplaban el sábado un aire huracanado que motivó se cayera el andamiaje de una obra en la calle de Don Jaime I. Afortunadamente no se produjeron desgracias personales, pero sí un gran susto y algunos desperfectos en un turismo en el que viajaban dos compañeros de las tareas informativas. Entre los pocos que circulaban por la acera en esos momentos, figura un amigo nuestro, Salvador Pérez, quien el mismo sábado, una hora después de ocurrir el derrumbamiento del andamiaje, nos confesó que no se asustó demasiado, tal vez porque no le dio tiempo a pensar lo que ocurría, pero que al darse cuenta de lo que pasaba se apretujó a la pared mientras los hierros y las chapas del andamiaje "volaban" casi por encima de su cabeza. Por fortuna, en esta ocasión, como apuntábamos antes, todo quedó reducido a un susto y algunos daños materiales en un coche. No circulaban más vehículos en esos momentos, porque se acababa de cerrar el semáforo, pues ya se sabe que la llamada popularmente calle de San Gil tiene habitualmente una gran densidad de tráfico. Y el accidente sucedió a las siete y media de la tarde...

### SANTA CECILIA

LOS músicos zaragozanos están celebrando hoy la festividad de su Patrona Santa Cecilia con diversos actos religiosos y profanos. Esta mañana se ha oficiado una misa en La Seo y a las dos y media de la tarde están reunidos en una comida de confraternidad en el restaurante "Eliseos". Antes se han entregado los premios correspondientes al presente año del "Conservatorio de Música".

Los músicos que por su profesión se dedican generalmente a alegrar a los demás, es justo que también tengan un día en los que les toque divertirse. Ese día es hoy, con motivo de la festividad de Santa Cecilia Virgen y Martir.

### EN LA CAJA DE RECLUTAS

EN la Caja de Reclutas de Zaragoza, se celebró ayer el sorteo de los mozos del reemplazo de 1976 y agregados. A pesar del frío reinante los mozos, futuros servidores a la Patria, calentaron el ambiente, con la curiosa emoción de saber a donde "habían caído". Los nombres de Tenerife, Almería, Melilla, Cádiz, Sevilla, Córdoba, Cáceres, Alcalá de Henares, Vitoria, etc., etc., se repitieron una y mil veces, en las conversaciones de estos jóvenes que pronto serán reclutas y más tarde soldados. Aunque los tiempos han cambiado mucho en este aspecto, como en todos todavía en bastantes hogares se repetirá la escena entrañable de esa madre que no puede contener las lágrimas cuando ve partir a su hijo hacia tierras lejanas, Igual que siempre.

### FERNANDO ALVIRA

La galería "Itxaso" de nuestra ciudad, nos ofrece, desde el pasado viernes, una exposición de pintura bastante interesante. Cuelga sus cuadros Fernando Alvira Banzo que nació en Huesca en el año 1947. Su biografía se resume así: "Tras sus primeros estudios iniciales su formación escolástica en Gerona y Barcelona. Curso estudios de Magisterio en la Ciudad Condal y después de un paréntesis dedicado exclusivamente a la enseñanza, combina ésta con los estudios de artes plásticas en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Jorge de la capital catalana. En el año 1974 obtuvo la Licenciatura en Artes Plásticas. Su dedicación a la enseñanza, vinculado a la Fundación Universitaria San Pablo, en el centro Abad Oliva, se alterna con sus primeras experiencias en el campo de pintura y realiza una serie de exposiciones en Sabiñánigo, Huesca, Zaragoza y Barcelona.

Antes de su paso por la Escuela de Bellas Artes, había realizado varias muestras como aficionado en Barbastro, Graus, Huesca, Monzón, Lérida y Zaragoza. Actualmente dirige la galería "S'Art" de la capital oscense.

La obra de Fernando Alvira tiene un objetivo constante: la búsqueda del lenguaje de la forma, mediante todas las posibilidades del color".

En la sala "Itxaso" nos presenta, ahora, treinta lienzos, algunos de ellos de indudable valor. Predominan los paisajes y recoge también muchos rincones del bonito Parque de Huesca. Llama mucho la atención, asimismo, un cuadro que titula "Piso de estudiantes". Es lógico pues que el público que, en gran número, está desfilando por galería "Itxaso" no regatee adjetivos elogiosos, a la hora de juzgar la interesante obra de Alvira Banzo.

## AVENIDA

ENTRE LA BELLEZA FRIA Y FASCINANTE DE ELLA, Y EL ENVILECIMIENTO. SOLO EXISTIA ¡ESA CLASE DE AMOR!



## ESA CLASE DE AMOR

EWA AULIN Angelo Infanti con FERNANDO REY  
escrita y dirigida por ALBERTO BEVILACQUA

producción FAIRFILM SpA color por TECHNICOLOR

(MAYORES 18 AÑOS EXCLUSIVAMENTE)

5-7-9-10'45'



# El Ebro a punto de ser una cloaca

¿Los catalanes quieren beber de esa agua?

● La contaminación de sus aguas es muy alta en algunos puntos

● Flix y Ribarroja, centros industriales culpables



## PUNTA de LANZA

### UN SERVICIO DETERIORADO

No hemos de ocultar que el servicio de Correos en Zaragoza, se ha deteriorado considerablemente en los últimos tiempos. Aquel servicio que antes sólo elogios merecía, se nos está quedando enano, casi impotente, para cubrir las necesidades de una capital de más de medio millón de habitantes.

Las deficiencias son notorias a todos los niveles, principalmente por carencia de medios técnicos y resulta incomprensible que las representaciones zaragozanas no hayan recogido el eco de los graves perjuicios que con ello se ocasionan al comercio y la industria de Zaragoza.

Nuestra ciudad merece y necesita un mejor y más eficiente servicio de Correos. Si para ello son precisos más medios personales y técnicos, es la administración quien, tiene que resolverlo. Nosotros, con pagar los franqueros señalados, ya cumplimos con nuestro deber. Que la administración cumpla con el suyo.



El Ebro es el río más importante de nuestro país y también el más contaminado. Desde su nacimiento en Fontibre, cerca de Reinoso hasta su desembocadura en Tortosa todo su cauce se ha convertido en un breve espacio de tiempo, en el mayor vertedero del país. El índice de contaminación de su agua es importantísimo y los primeros que están pagando sus consecuencias son los miles de peces que en algunos puntos aparecen muertos y la vegetación de sus orillas.

#### ¿LOS CATALANES QUIEREN BEBER DE ESA AGUA?

En Barcelona se consume mucha agua mineral, comprada en garrafas de diez litros. Esto se debe a que el agua clorada de la Ciudad Condal, tiene un saborcillo al cual tarda uno mucho tiempo en acostumbrarse. Tal vez por ello y por la constante expansión de la industria catalana, la cual no respeta, ni la naturaleza, en las altas esferas pensaron que había que hacer el trasvase del Ebro, para con las aguas de este río poder seguir creando más fábricas y convirtiendo en zonas inhóspitas, supercontaminadas, lugares que en estos momentos son campos de labranza.

Esta gigantesca obra de ingeniería con un costo de miles de millones de pesetas, iba a quitar a Aragón unas aguas que necesita para sus riegos, los cuales nunca son realidad. Sin embargo parece ser que de momento el proyecto se está estudiando más detenidamente. En Cataluña también se han alzado voces, diciendo que primero habría que



aprovechar las aguas subterráneas que existen, las cuales según investigaciones recientes son muy importantes. También podrían crearse plantas potabilizadoras cuyo costo y mantenimiento no sería ni la décima parte de las inversiones a realizar en el trasvase

Además tal como están las cosas, yo me pregunto qué aguas son las que quiere consumir Barcelona. ¿Tal vez estas que están supercontaminadas y en las que los peces mueren intoxicados? Realmente y cara al futuro no se puede ser optimista respecto a las aguas del Ebro. Este tiene la trayectoria de ser la mayor cloaca del país.

#### FLIX Y RIBARROJA, CENTROS INDUSTRIALES CULPABLES

A principios de siglo fue instalada en Flix una industria electroquímica. Con el tiempo se fue ampliando y en la actualidad es una de las más completas que tiene la empresa Cros S.A. El producto base de su fabricación es el cloro, del que obtiene una serie de productos y subproductos algunos altamente venenosos y otros beneficiosos como el cloro en el agua. Claro que si este producto se expande en el aire, resulta muy nocivo. También hay otros componentes como sodas, ácidos, polivinilo, etc. que son arrojados al río sin más problemas. Sin embargo el agua tiene una serie de manchas de distintos colores, las cuales son una muestra palpable de esta angustiosa situación. Otra prueba de ello la tenemos en la presa que se encuentra unos centenares de metros más bajos. La limpieza de sus turbinas debe de hacerse constantemente y las corrosiones que sufren se pueden contemplar a simple vista. Los salmones que antes existían allí desaparecen poco a poco. Incluso se ha optado en el pantano por no abrir el sistema de subidas, obligatorio para que puedan remontar el curso del río. Así de esta manera no se les conduce a una muerte segura.

#### LOS GASES TOXICOS SE SUELTAN CUANDO HAY MUCHA NIEBLA

Se comenta que algunas empresas expulsan sus gases cuando existe mucha niebla. Así, de esta manera los vecinos y trabajadores de esas fábricas no se dan cuenta. Claro que el olor que

deja hace irrespirable el ambiente. El problema que plantea cuando hay mucha niebla, es que los gases se concentran en el suelo provocando una defoliación de todas las plantas. Casi se podría decir que no existe vegetación y en algunos puntos de los cuales hablaremos más tarde están totalmente calcinados. A estos gases tóxicos hay que añadir las dos torres de refrigeración previstas para la central nuclear de Ascó, lo cual agravará sensiblemente el problema.

#### LOS PRODUCTOS QUE PROHIBEN VERTER EN EL MAR LOS ECHAN AL RIO

Los vecinos de Flix están dispuestos a "capturar" un misterioso camión, el cual todos los viernes llega para arrojar al Ebro productos, los cuales no están permitidos echar al mar. Al día siguiente coincidiendo con que los fines de semana no se analiza el agua del Ebro, soltaba su carga y desaparecía sin dejar rastro. Cada semana era uno distinto, tanto en su matrícula como en su carrocería. Se sospechaba que toda la carga provenía de la petroquímica de Tarragona, lo cual no se ha podido confirmar. Ahora según se dice han optado por dejar la "carga" en un punto donde al principio existía vegetación. Ahora, los árboles están totalmente quemados y una capa de productos negros ha arrasado la vegetación. El panorama es dantesco y cada día peor.

#### RECUPERAR Y PURIFICAR EL AGUA DEL EBRO

Los alemanes han recuperado el Rin, el cuál hasta hace poco era una cloaca. Esto se ha conseguido gracias a las drásticas medidas tomadas y a la cooperación de las industrias enclavadas en su recorrido. Ahora, el agua que vierten al río no puede estar contaminada de lo contrario se exponen a una fuerte multa. El Ebro, es casi una cloaca, piensan que hay que tomar medidas urgentes para evitar que la situación empeore. El Estado tiene la palabra. Finalmente, me preguntó: ¿Querrán los catalanes un trasvase de aguas supercontaminadas? En la actualidad así están.

ANDY LOPE FOTO ARCHIVO

# LA CRISIS DEL LIBRO

■ POCOS SON "BEST-SELLER"

■ Los impuestos son muy altos

La "crisis" de las librerías continúa su camino descendente. Desde hace un año y medio aproximadamente, que fue cuando se inició este sector sigue teniendo los mismos problemas que antes y los industriales libreros y los vendedores, los cuales pensaban que la "mala racha" tenía que tocar fondo, se están dando cuenta de que esto no es cierto.

#### LOS COSTOS DE PRODUCCION SON ENORMES

La materia prima, es decir, el papel ha aumentado espectacularmente en un año y medio. La mayor parte del tipo que se usa para la fabricación hay que importarlo, lo cual hace que su precio sea mucho más caro. Si a esto añadimos, la mano de obra, etc., veremos que el preparar una edición de un libro supone una inversión bastante considerable, lo cual en principio no se sabe si se va a vender o no. Claro que cuando una editorial se arriesga a sacar al mercado un determinado tipo de libros, ya se sabe de antemano la aceptación que éste puede tener, pues para ello se hacen antes los estudios previos de mercado.

#### POCOS LIBROS SON "BEST-SELLER"

En la actualidad las editoriales están reduciendo la producción de nuevos libros y los que sacan al mercado lo hacen con un buen margen comercial. Antes preparan una buena campaña de publicidad, incluida la televisión, porque está demostrado que el que anuncia vende un producto, aunque éste no sea de primera calidad. En la actualidad pocos libros se convierten en "best-seller" mundiales. Desgraciadamente ningún libro español, ha llegado a tener esa dicha. Los editores españoles se conforman con

vender varias ediciones del libro que acaban de poner en el mercado.

#### DÉMASIADOS IMPUESTOS PARA EL VENDEDOR

El librero, como ya decíamos anteriormente es el más afectado por la crisis. En primer lugar, porque los impuestos que de todo tipo tiene que abonar son muy altos. La inversión que hay que realizar para tener una librería que tenga una buena colección de diversos ejemplares es cuantiosa. No todos los libros se venden y algunos pasan años hasta que esto sucede, lo cual ocasiona en una pérdida de beneficio en ese libro. Aunque los márgenes comerciales son muy amplios entre un veinte y un treinta y cinco por ciento, según en qué casos, el dueño del establecimiento se las ve y se las desea para salir adelante con su negocio. Para ser librero hay que querer mucho al libro. El que busque hacer un negocio rápido con su venta se llevará alguna desilusión.

#### LOS LIBROS DE TEXTO

Un apartado especial merecen los libros de texto. Estos están cambiando todos los años y no sirven en una familia numerosa de un hermano para otro. El padre de familia tiene que gastar cada curso mucho dinero, sin llegar a comprender qué cambia de su contenido. En la actualidad muchos colegios venden los libros directamente a sus alumnos. Lo cual no es lógico, pues a parte de que consigue unos beneficios, restan unas ventas a las demás librerías autorizadas y que pagan religiosamente a Hacienda. Por ello hay que evitar que esto suceda y la Administración debe de tomar las medidas oportunas para ello. El libro es un vehículo de cultura, por lo tanto habrá que hacer algo para que salga de esta crisis que no tiene fin.

erte viento  
racterística  
este fin de  
o un aire  
cayera el  
lle de Don  
produjeron  
ran susto y  
o en el que  
las tareas  
circulaban  
figura un  
quien el  
de ocurrir  
maje, nos  
do, tal vez  
sar lo que  
a de lo que  
nientras los  
"volaban"  
fortuna, en  
antes, todo  
unos daños  
laban más  
porque se  
pues ya se  
te calle de  
una gran  
e sucedió a

os están  
dad de su  
ersos actos  
hana se ha  
a las dos y  
os en una  
restaurante  
egado los  
sente año

ofesión se  
los demás,  
día en los  
s hoy, con  
nta Cedila

#### LUTAS

aragoza, se  
s mozos del  
A pesar del  
servidores a  
te, con la  
de "habían  
e, Almería,  
a, Cáceres,  
s, etc., se  
s, en las  
s, en las  
que pronto  
os. Aunque  
no en este  
avía en  
la escena  
no puede  
partir a su  
de siempre.

tra ciudad,  
do viernes,  
bastante  
Fernando  
a en el año  
"Tras sus  
formación  
ona. Curso  
d Condal y  
d edicado  
mbina esta  
icas en la  
es de San  
año 1974  
ásticas. Su  
ulado a la  
blo, en el  
con sus  
de pintura  
ciones en  
Barcelona.  
a de Bellas  
stras como  
s, Huesca,  
actualmente  
la capital

tiene un  
el lenguaje  
sibilidades

ata, ahora,  
indudable  
y recoge  
ito Parque  
atención,  
"Piso de  
el público  
lando por  
adjetivos  
nteressanté





**BRILLO Y CONTRASTE  
RECETA DE VITAMINAS**

SE ESTRENA novela. Ya es un aliciente para este comienzo de semana que tiene, además, un contenido variado en la programación total de TVE. Los más diversos temas se reúnen en este lunes que posee fuerza y atracción para los espectadores.

CUATRO ENCUENTROS es la novela de Henry James que comienza a darse hoy. Se trata de una reposición de este relato que hizo el autor en primera persona, siendo él mismo protagonista a raíz de su encuentro —a su llegada a Europa— con una maestra de escuela. Sus principales intérpretes son Fernando Guillén, Carmen de la Maza, Lola Lemos, Daniel Dicenta y Trini Alonso.

AVENTURAS EN EL ARTICULO y la nueva presencia del Dr. ROSADO, son dos buenos espacios del infantil UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS que interesan también y mucho a las personas mayores.

ESTUDIO ESTADIO dará noticia amplia y detallada de la jornada deportiva del domingo, con dedicación especial al fútbol.



PAISAJES CON FIGURAS presenta un nuevo personaje de la historia de España, Antonio Gala es el encargado de trazar los perfiles insólitos y humanos del Marqués de Santillana en unos matices quizá ignorados por la mayoría del público.

UHF comienza con REVISTA DE CINE. Un espacio lleno de interés que hoy ofrece un reportaje de la filmación de "Nosotros fuimos tan felices" y llevará a la pequeña pantalla a Jaime Camino que hará la autocrítica de la película "Las largas vacaciones del 36".

MUSICAL POP será la aportación rítmica a la noche del lunes, con actuación de los conjuntos que interpretan la música más del momento, antes de que finalice la programación con el amplio informativo que es REDACCION DE NOCHE.

MARTES, en sobremesa, VIAJE EN UN GLOBO ROJO: nuevas aventuras de la serie "Tres en la carretera" que comienza a las 4,00, después del espacio divulgativo ¿QUE ES...?

**TELE/RISARIO**



**EL BRUJO DE LAS MELENAS**

INIGO sacó el pasado martes a MIKI en su programa de variedades, disfrazado de una manera casi irreconocible. El cantante hizo de brujo, bien desmelenado con una peluca que le cubría la cara. No dijo el presentador cuántas cartas acertaron con el personaje. Serían pocas. Y quienes atinaran, sería por los pelos... Por los pelos tras los que se escondía MIKI

**OIGA, JEFE ...**

**MEJOR DE FRENTE QUE DE CANTO**

LAS CHICAS que tan guapamente salieron en UN, DOS, TRES... formaron este conjunto monísimo llamado ACUARIO. Usted nos las enseñó una vez y ya no nos ha obsequiado con sus encantadoras figuras. Desde luego, jefe, que cantar, cantan poco. Pero, oiga, que se ven... Y para qué está la "tele", digo, que el ojo también cuenta.

**PROGRAMAS**

**PRIMER PROGRAMA**

**SOBREMESA**

1.45 CARTA DE AJUSTE. «Xavier Benguerel: «Arbor».

2.00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO. Programa de actualidad regional con noticias, crónicas de corresponsales, reportajes e información viva desde los Centros Regionales.

2.30 APERTURA Y PRESENTACION.

2.31 AVANCE TELEDIARIO. PRIMERA.

2.35 GENTE...

3.00 TELEDIARIO. Primera edición.

3.35 MUSICOGRAMA.

3.45 ¿QUIEN ES...?

4.00 EL HOMBRE SIN ROSTRO. «El secreto de los Templarios».

4.55 GRANADA, Albéniz.

5.05 DESPEDIDA Y CIERRE.

**VARIEDADES**

6.15 CARTA DE AJUSTE.

6.30 APERTURA Y PRESENTACION.

6.31 AVANCE TELEDIARIO. SEGUNDA. Anticipo de las noticias informativas de las 20.30 horas.

6.35 UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS.

8.00 NOVELA. (Cap. I de V.)

**NOVELA**

8.30 TELEDIARIO. Segunda edición.

9.00 ESTUDIO ESTADIO.

10.00 PAISAJES CON FIGURAS.

10.30 REPORTAJE.

11.00 ULTIMA HORA.

11.15 ORACION.

11.20 DESPEDIDA Y CIERRE.

**SEGUNDO PROGRAMA**

7.30 CARTA DE AJUSTE.

8.00 PRESENTACION Y AVANCES.

8.01 REVISTA DE CINE. «Número 107». Dirección: Alfonso Eduardo. Realización: Carlos Manuel Lemos. Colaborador: Alfonso Sánchez.

9.30 MUSICAL POP.

«Focus». Actuación en vivo del grupo holandés «Focus», pionero en el movimiento de «rock centroeuropeo».

10.00 REDACCION DE NOCHE.

11.05 DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE.



● ASESORIA FISCAL

GESTORIA OJINAGA ● AUTO ESCUELA

C/. HERNAN CORTES, 4 Principal, derecha  
Teléfonos 210890 - 214012 - ZARAGOZA



ASESORIA FISCAL: Tenencia y disfrute de automóviles. Declaración Renta. Trabajo Personal. I. T. E., etc.

GESTORIA: Matriculación, Transferencias, Pasaportes, Escrituras, Gas-oil, etc.

AUTO ESCUELA: Métodos modernos.

SUCURSAL EN EJE DE LOS CABALLEROS: Mediavilla, 5 - Teléfono 541284

## ZARAGOZA

# Huelga parcial en el metal

ZARAGOZA, 22 (ARAGON/exprés).— Varios miles de trabajadores del Metal de Zaragoza han iniciado esta mañana paros en diversas factorías, como consecuencia del estancamiento en las negociaciones del convenio provincial del sector. Como se recordará, en una asamblea celebrada el pasado viernes en Miralbuena, los asistentes acordaron iniciar una huelga en el día de hoy, lunes. Hasta el momento del cierre nos ha sido imposible consultar otras fuentes que las oficiales de la Organización Sindical para conocer el alcance real del movimiento huelguístico. Según la citada fuente oficial, a las doce del mediodía habrían parado 2.754 trabajadores en doce factorías (Maquinaria de elevación, Laguna de Rins, Aceros Aragón, Cima, Giesa, Carlos Navarro, Laminaciones y Cortes, Fuyma, Talleres Soriano, Enrique Coca, Puma Chausson y Maquinaria y Fundiciones del Ebro). La lista y el número de trabajadores en paro podría ser, sin embargo, superior.

Por lo demás, han continuado hoy las negociaciones para el Convenio en el antepenúltimo día del plazo legal, ya que el próximo miércoles 24 pasaría a laudo si no se llega a la firma. Tampoco hoy ha habido cambio en la postura de la patronal, que sigue ofertando lo que ya expuso en el tercer día de las negociaciones, por lo que estas se hallan estancadas por completo. Como se recordará, los empresarios evalúan el aumento ofrecido en un 27 por ciento en relación a lo que se cobraba el 1 de enero del año actual, mientras que los trabajadores consideran que, al

haber habido revisión del convenio en julio último, el aumento real ofrecido en relación a los salarios que actualmente se están cobrando no sobrepasa el 17 por ciento.

A última hora, de fuente no oficial, se ha sabido de otros paros en ocho empresas más, con lo que

el total ascendería a 20, y el de trabajadores a unos 3.000. Se trata de Castillejo, Tristan, Tusa (Malpica I) Enarco, Icarsa, Alorsa y Dina. En otras factorías se tenía la intención de celebrar asambleas a mediodía donde se pudiera abordar la situación y las posibles medidas.

## En solidaridad con dos delegados despedidos PARO EN "ENRIQUE DE LUIS"

ZARAGOZA, 22 (ARAGON/exprés).— Los trabajadores de la empresa "Enrique de Luis" que construyen una urbanización en la Vía de la Hispanidad se mantienen desde esta mañana en actitud de huelga total para exigir de la empresa la readmisión de dos trabajadores despedidos, uno de ellos el viernes pasado y el segundo en la mañana de hoy. Otras tres obras que construye la misma empresa han realizado una hora de paro en señal de solidaridad.

Dos días después de que se llegara a la polémica firma del Convenio provincial de la Construcción, los trabajadores de esta obra de la Vía de la Hispanidad decidieron (miércoles, 17) mantenerse en asamblea, sin reiniciar el trabajo después de la huelga de ocho días. En la asamblea hizo acto de presencia el propio constructor, Enrique de Luis, quien comunicó a los trabajadores que en el curso de la reunión podrían elegir delegados de manera democrática y que la empresa los reconocería en régimen interior siempre que el jurado de empresa presentara su dimisión por voluntad propia. Así sucedió y los trabajadores, mediante voto secreto, eligieron seis delegados, las mismas personas que habían sido elegidas como delegados durante la negociación del convenio y la huelga. Uno de ellos formó parte de la Comisión Delegada que negoció junto con la UTT y es uno de los seis obreros que se encerraron en la

iglesia de Belén. En la misma asamblea, el señor De Luis afirmó que no habría represalias de ningún tipo y que se pagarían las horas en que el delegado perteneciente a la comisión negociadora actuó como tal, así como las transcurridas en el encierro citado.

Al día siguiente, jueves, la normalidad en el trabajo fue absoluta. Terminada la jornada, en los vestuarios, se celebró otra asamblea para la que, según fuentes empresariales, no había sido solicitado permiso de dirección. El viernes, día 19, el delegado perteneciente a la Comisión Deliberadora y que había resultado reelegido dos días atrás, recibió una carta de despido de la empresa. Por otra parte los demás delegados comprobaron que a la hora del cobro, sus sobres no estaban preparados, lo que originó un altercado con el jefe de personal.

En la mañana de hoy —el sábado la empresa no trabaja— se ha vuelto a producir el despido de otro de los delegados, en base a la asamblea del viernes ya citada. Al conocerse la noticia, todos los trabajadores de la obra se han reunido en asamblea y han decidido unánimemente parar hasta que se llegue a la readmisión. Sobre las 8,30 ha aparecido una corta dotación de fuerza pública cuyo jefe ha explicado a los trabajadores que se trataba de un asunto interno entre la empresa y sus trabajadores, por lo que poco más tarde ha abandonado el lugar.

El sábado, en el Monasterio de Aránzazu

## Ciento cincuenta personas de LCR-ETA VI, detenidas

SAN SEBASTIAN, 22 (Logos).— A mediodía del sábado fueron detenidas por las fuerzas de orden público unas 150 personas, presuntos miembros de LCR-ETA VI, que participaban en una reunión que se celebraba en la hospedería del Monasterio de Aránzazu. Los detenidos fueron trasladados a las comisarías de las provincias

de origen, y algunos ingresaron posteriormente en prisión. A medianoche continuaban las gestiones a fin de esclarecer los hechos que ese centenar de detenidos habían protagonizado.

Por otra parte, se ha podido saber que en la prisión de Pamplona han ingresado unas treinta personas que habían

participado en la reunión de Aránzazu.

### RESERVA ABSOLUTA

SAN SEBASTIAN, 22 (Europa Press).— En relación con los ciento cincuenta detenidos en Aránzazu (cien según otras informaciones) en la asamblea que celebraba el sábado Liga Comunista Revolucionaria-ETA VI, fuentes policiales continúan hoy guardando las más absolutas reservas sobre el particular, aunque parece que algunos de los detenidos han ingresado en prisión en la misma noche del sábado.

Se ha sabido que sobre

las doce y cuarto del mediodía del sábado, penetraron en la hospedería del monasterio de Aránzazu no solamente fuerzas de la Guardia Civil, sino también de la Policía Armada y funcionarios del cuerpo general de Policía, que detuvieron a los presentes.

Los detenidos fueron trasladados a las comisarías de la región y a las de los puntos de origen de los asambleístas, que procedían del País Vasco y al parecer alguno venía de Alfaro (Logroño).

No ha habido nota oficial sobre las detenciones, y el Gobierno Civil de Guipúzcoa no ha ofrecido ninguna comunicación.

## Cinco militantes del PCE, detenidos

MADRID, 22 (Cifra).— Cinco militantes del Partido Comunista Español han sido detenidos a primera hora de esta mañana en la estación de "metro" de Estrecho, cuando repartían propaganda del partido, según ha sabido "Cifra" de fuentes bien informadas.

Los detenidos son Natalia Calamai, Clara Robledo, Alberto Romera, Juan Carlos Montero y Javier García. Los cinco militantes del P.C.E. repartían propaganda en el anden de la citada estación, a las ocho de la mañana, cuando un inspector de policía procedió a su detención.

Natalia Calamai, secretaria de la asociación de vecinos de Cuatro Caminos-Tetuán, es la esposa del dirigente de Comisiones Obreras Nicolás Sartorius.

## Celebradas hace casi un mes Impugnadas las primeras elecciones en el Colegio de Agentes Comerciales de Zaragoza

ZARAGOZA, 22 (ARAGON/exprés).— Las primeras elecciones libres que se han celebrado en el Colegio de Agentes Comerciales de Zaragoza el pasado 28 de octubre, han sido impugnadas.

Durante el acto de las elecciones en el domicilio social del citado Colegio profesional los vecinos del inmueble hubieron de advertir a los colegiados que, de persistir el griterío y los insultos a grandes voces en el interior del edificio, se verían obligados a requerir la presencia de la policía para que restaurase el orden.

Finalizado el recuento de votos, el acta final de las elecciones ha sido objeto de impugnación. Los colegiados impugnantes basan su actuación en supuestas infracciones de los preceptos legales establecidos para este tipo de elecciones por la Subsecretaría de Mercado Interior, en lo relativo a la emisión de votos por correo y en lo que atañe a lo dispuesto en la Ley de Procedimiento Administrativo. Los demandantes señalan también que en algunos casos se ha podido atentar contra la libertad del voto secreto, pues aseguran que fueron admitidas papeletas que no iban introducidas en sobres blancos, según está establecido.

# alcance

últimas noticias últimas noticias

Envenenamiento masivo en la prisión de Johannesburgo:

## 7 NEGROS MUERTOS

JOHANNESBURGO, 22 (Efe-Upi).— Siete prisioneros color murieron y 50 fueron conducidos al hospital para ser sometidos a tratamiento, a raíz de un envenenamiento posiblemente causado por alimentos en mal estado, ha manifestado un portavoz del departamento de prisiones.

Cuatro de los presos hospitalizados se encontraban en estado grave. El coronel H. Botha, oficial de enlace del departamento de prisiones, dijo: "Sospechamos un envenenamiento accidental. No hemos facilitado el nombre de los que han muerto, ya que sus familiares no han sido informados del hecho aún".

Los prisioneros enfermaron durante la noche del domingo y siete de ellos se desmayaron y murieron mientras que se ponía en marcha una evacuación de las víctimas en ambulancias y autos particulares. Todos los reclusos permanecieron bajo vigilancia. Se realizarán autopsias y los departamentos de policía y prisiones llevarán a cabo investigaciones independientes.

Elecciones legislativas francesas

## Nuevo avance socialista

PARIS, 22 (Efe).— Los resultados de estas elecciones legislativas parciales tienen valor de un toque de aviso para la presidencia.

Tres de los cuatro candidatos suyos, que se enfrentaban a los de la unión de izquierdas, salieron victoriosos, dos claramente y el tercero según cifras que sin embargo no tienen carácter definitivo hasta la próxima madrugada.

Por otra parte, el domingo pasado otros dos candidatos mayoritarios obtuvieron su acta de diputado. Pero tanto en la vuelta como en la segunda, la mayoría fue derrotada, cada una circunscripción, en beneficio del candidato socialista.

Si se tiene en cuenta que los siete puestos vacantes por la salida de diputados de la mayoría presidencial, el balance es favorable para esta última, puesto que pierde dos diputados.

El examen de las cifras de votantes en la primera vuelta, cuando los electores votaban por separado a los candidatos de diversos partidos, pone de manifiesto una clara progresión del electorado socialista un avance también de los gaullistas y un retroceso, que es ligero en los sectores llamados "giscardistas" —fuerzas no gaullistas de la mayoría presidencial— y más en los electores comunistas—. Parece significar esto que, en el campo de la mayoría como en el de la oposición, existe una tendencia paralela a favor de dos sectores.

Si, en duda, estas elecciones en las que ha intervenido un uno por ciento del cuerpo electoral francés no pueden ser consideradas un "test" de carácter nacional. Pero sí de indicio respecto a la evolución del electorado que tiene algo de advertencia para las fuerzas en el poder.

## El oro y divisas de España, en baja

MADRID, 22 (Cifra).— El valor del oro y divisas convertibles activo del Banco de España, experimentó un descenso de millones de pesetas durante el pasado mes de octubre descendió de 310.578 millones de pesetas al 30 de septiembre a 301.664 millones al 30 de octubre.

El volumen más elevado del valor del oro y divisas convertibles alcanzado en el presente año fue en febrero, ya que al mes, este se elevaba a 338.030 millones de pesetas, cuando superaba en 36.366 millones a la alcanzada al finalizar octubre.

## Fin de semana en las carreteras: 26 muertos

MADRID, 22 (Europa Press).— Durante el pasado fin de semana se han producido en las carreteras españolas veinticuatro accidentes de tráfico con un balance de veintiséis muertos y nueve heridos graves, según datos provisionales facilitados por la Dirección General de Tráfico.

De estos accidentes, doce se produjeron el sábado, con once muertos y dos heridos graves. El domingo se contabilizaron doce accidentes, con catorce muertos y siete heridos graves.

### Esta madrugada

## Una joven muerta en Casetas

ZARAGOZA, 22 (ARAGON/exprés).— A las seis y media de la mañana de hoy ha sido atropellada en Casetas una joven de poco después moriría a consecuencia del accidente. María Alloza Serrano, soltera, 26 años, se dirigía hacia la parada de autobuses de la empresa Tusa, en la que trabajaba, situada en las piscinas de Casetas, cuando al cruzar la calzada fue atropellada por un turismo que la ha empujado un largo trecho. Trasladada inmediatamente al centro de Traumatología ha podido hacer por salvarle la vida. La infortunada formaba parte de la lista de empleados de Tusa afectada por el expediente de regulación de plantilla solicitado recientemente por la empresa, al igual que otra de sus hermanas. La Tusa de Casetas ha realizado un paro al conocer el fallecimiento de esta joven trabajadora.